



# evATION

pedelec drive system

Instruções originais

🌐 Português





---

## Sistema de acionamento: PRINCÍPIOS BÁSICOS

---

1	Visão geral: Sistema de acionamento .....	6
2	Sobre estas instruções .....	8
2.1	Conceitos e montagem.....	8
2.2	Ler e guardar as instruções .....	9
2.3	Explicação dos caracteres e símbolos usados .....	9
3	Segurança .....	10
3.1	Modo de funcionamento e uso correto .....	10
3.2	Símbolos e pictogramas do sistema de acionamento.....	11
3.3	Indicações gerais de segurança .....	12
3.4	Indicações para dirigir com segurança no trânsito .....	20
4	Uso .....	21
4.1	Colocar e retirar componentes.....	21
4.2	Ligar e desligar sistema de acionamento.....	24
4.3	Indicações para dirigir com o sistema de acionamento .....	25
4.4	Ligação do sistema de acionamento após uma imobilização .	26
4.5	Configurar nível de suporte .....	27
4.6	Usar modo "Suporte deslizante" .....	28
4.7	Carregar a bateria .....	29
5	Armazenamento e transporte .....	30
6	Acessório opcional.....	31
7	Limpeza e manutenção.....	32
8	Resolução de problemas .....	34
9	Indicações para a eliminação.....	36
9.1	Descarte da sua Pedelec .....	36
9.2	Descarte da bateria .....	37
10	Garantia do fabricante UE .....	37
11	Assistência.....	38
12	Conformidade UE .....	39

---

## Componentes: UNIDADE DE ACIONAMENTO

---

13	Vista detalhada e designações de peças: Unidade de acionamento.	41
14	Dados técnicos .....	43
15	Usar a unidade de acionamento.....	43
15.1	Colocar a unidade de acionamento na Pedelec .....	43
15.2	Remover a unidade de acionamento da Pedelec.....	45
15.3	Fixar/trancar a unidade de acionamento da Pedelec.....	46

---

## Componentes: SUPORTE INFERIOR

---

16	Vista detalhada e designações de peças: Suporte inferior .....	47
17	Dados técnicos .....	48
18	Usar suporte inferior.....	48
18.1	Posição/alinhamento correta/o .....	49
18.2	Corrigir posição/alinhamento defeituosa/o .....	49

---

## Componentes: ELEMENTO DE COMANDO

---

19	Variantes de modelo do elemento de comando .....	51
20	Vista detalhada e designações de peças: Elemento de comando modelo "b" .....	51
21	Dados técnicos modelo "b" .....	53
22	Indicação no modelo "b" .....	53
22.1	Indicação de status .....	53
22.2	Indicação do nível de carga/nível de suporte.....	54
23	Usar elemento de comando modelo "b" .....	55
23.1	Ligar e desligar sistema de acionamento.....	55
23.2	Configurar suporte do pedal.....	56
23.3	Níveis de suporte .....	56
23.4	Modo "Suporte deslizante" .....	57
24	Vista detalhada e designações de peças: Elemento de comando Modelo "fX" .....	59
25	Dados técnicos modelo "fX" .....	60

---



26	Indicação no modelo "fX"	60
26.1	Indicação de status	61
26.2	Indicação do nível de carga/nível de suporte	61
27	Usar elemento de comando Modelo "fX"	62
27.1	Ligar e desligar sistema de acionamento	62
27.2	Configurar suporte do pedal	63
27.3	Níveis de suporte	64
27.4	Reiniciar sistema de acionamento	65
27.5	Modo de chuva	65
27.6	Ligar e desligar luzes da bicicleta	66
27.7	Conexão Bluetooth®	66

---

Componentes: **BATERIA**

---

28	Manuseio da bateria	67
29	Vista detalhada e designações de peças: Bateria	68
30	Dados técnicos	69
31	Usar a bateria	69
31.1	Verificar e ligar a bateria	69
31.2	Inserir a bateria na unidade de acionamento	70
31.3	Retirar a bateria da unidade de acionamento	72
31.4	Desligar a bateria	73
31.5	Carregar a bateria	73
31.6	Processo de carregamento	75
31.7	Indicação do nível de carga na bateria	75

---

Componentes: **CARREGADOR**

---

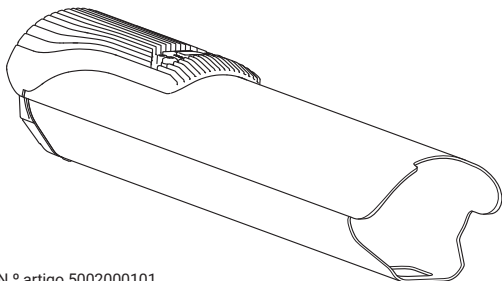
32	Vista detalhada e designações de peças: Carregador	77
33	Dados técnicos	78
34	Usar o carregador	79
34.1	Preparar o carregador	79
34.2	Ligar o carregador à bateria	80
34.3	Desconectar o carregador da bateria	81

## 1 VISÃO GERAL: SISTEMA DE ACIONAMENTO

**A**

### Unidade de acionamento

(Detalhes a partir da pág. 41)

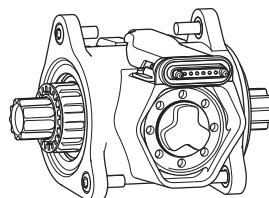


N.º artigo 5002000101

**B**

### Suporte inferior

(Detalhes a partir da pág. 47)

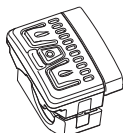


N.º artigo 5002000201

**C**

### Elemento de comando

(Detalhes a partir da pág. 51)



N.º artigo

01-2019-003-01/02

01-2019-010-01/02



N.º artigo

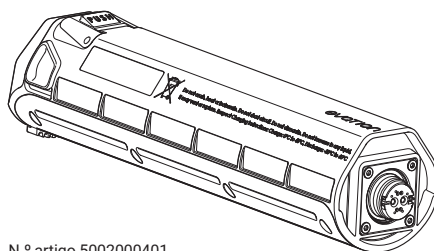
5002000301

5002000302

**D**

### Bateria

(Detalhes a partir da pág. 67)

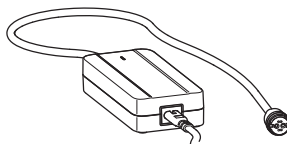


N.º artigo 5002000401

**E**

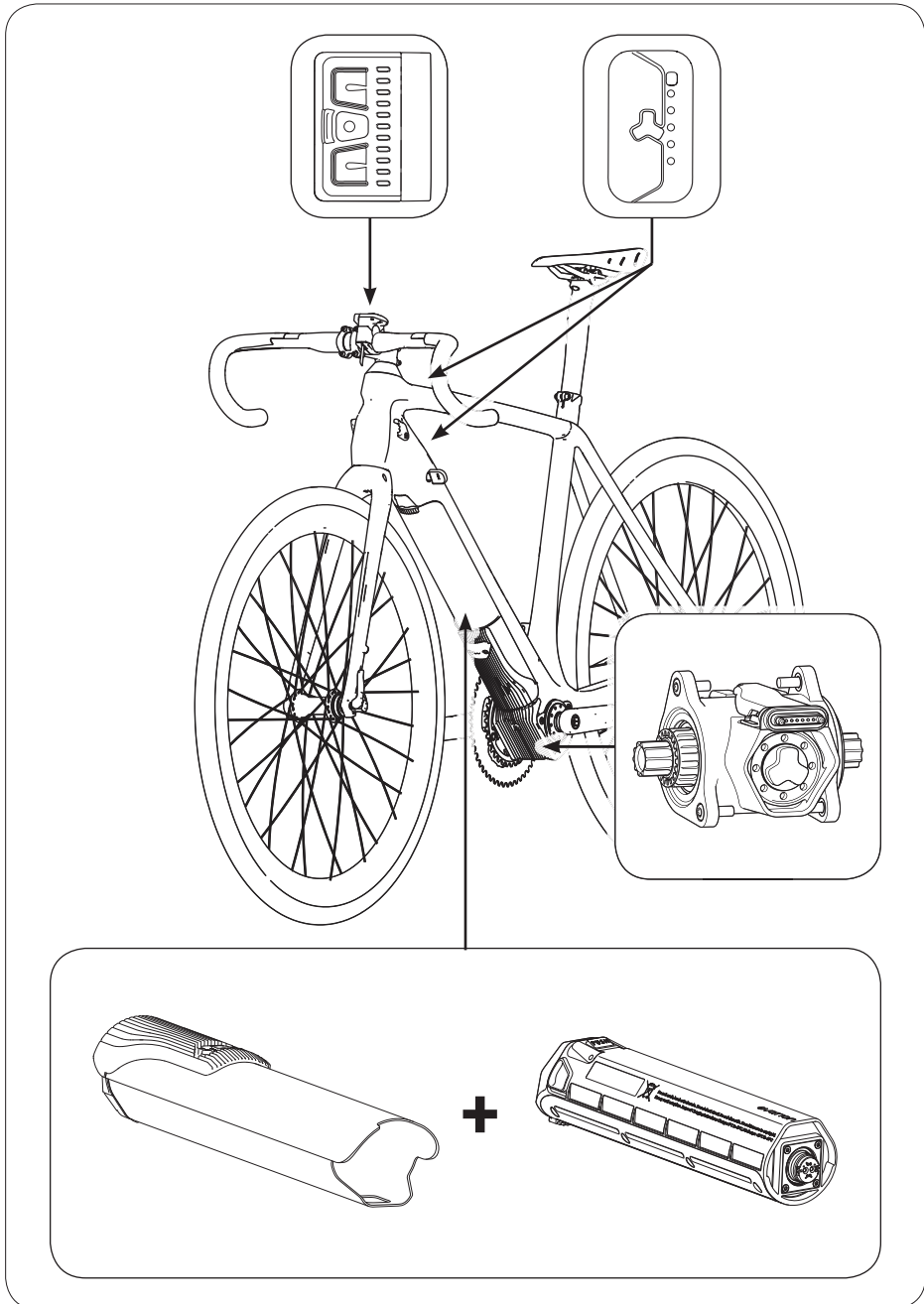
### Carregador

(Detalhes a partir da pág. 77)



N.º artigo 5002000501





## 2 SOBRE ESTAS INSTRUÇÕES

### 2.1 Conceitos e montagem

O presente manual de instruções original pertence ao sistema de acionamento evation, da Fazua.

Para melhorar a legibilidade, o termo "instruções" será usado em vez do termo "manual de instruções original". O fato de a forma gramatical masculina (p.ex., o usuário) também ser usada em todo o texto também se baseia unicamente na ideia de uma melhor legibilidade. Pedimos a sua compreensão para esta simplificação; as instruções são, evidentemente, dirigidas a todos os gêneros.

Para facilitar a orientação dentro das instruções, estas estão divididas em seções:

A primeira seção, "Princípios básicos", aborda o sistema de acionamento como um todo. Aqui, você encontrará informações básicas sobre o uso correto e as indicações gerais de segurança no capítulo 3, "Segurança". Nos capítulos 4–8 ("Uso", "Armazenamento e transporte", "Acessório opcional", "Limpeza e manutenção", "Resolução de problemas") são descritos procedimentos e passos a serem executados. Nos capítulos 9–12, você encontrará informações sobre descarte, garantia do fabricante, sobre o serviço de assistência do fabricante ou do revendedor e sobre a conformidade com a UE.

As seções restantes são dedicadas aos componentes individuais do sistema de acionamento. Aqui, você encontrará imagens detalhadas e informações adicionais ou suplementares sobre o respectivo componente. Além disso, os passos de ação listados no capítulo 4 "Uso" são descritos novamente em detalhe e complementados com indicações de aviso específicos da ação.



## 2.2 Ler e guardar as instruções

Estas instruções contêm todas as informações importantes sobre segurança e uso do sistema de acionamento, assim como dos componentes individuais. Elas se baseiam nas normas e regulamentos válidos da União Europeia.

Leia atentamente e sem falta as instruções completas - especialmente o capítulo "Segurança" - antes de usar o sistema de acionamento pela primeira vez. Se você não seguir as instruções, você ou outras pessoas poderão ser gravemente feridas e/ou o sistema de acionamento ou componentes individuais poderão ser danificados.

Mantenha estas instruções à mão para uso posterior e forneça as instruções ao entregar o sistema de acionamento ou a Pedelec equipada com elas a terceiros.

Além dessas instruções para o sistema de acionamento, siga sempre as instruções do fabricante para a Pedelec na qual o sistema de acionamento está instalado.

## 2.3 Explicação dos caracteres e símbolos usados

Determinados tipos de indicações e informações nestas instruções são identificados por caracteres ou símbolos, listados abaixo, incluindo seu significado.

### AVISO

Riscos que podem resultar em morte ou ferimentos graves são indicados com a palavra de sinalização "Aviso".

### CUIDADO

Riscos que podem resultar em ferimentos moderados ou ligeiros são indicados com a palavra de sinalização "Cuidado".

### INDICAÇÃO

Riscos relacionados com danos no próprio produto ou danos materiais em outros objetos são indicados com a palavra de sinalização "Indicação".



Informações adicionais úteis são identificadas com este símbolo de informações.

## 3 SEGURANÇA

### 3.1 Modo de funcionamento e uso correto

O evation foi concebido como um sistema de acionamento elétrico para Pedelec usado como meio de transporte por uma pessoa. A partir de uma velocidade de 25 km/h, o suporte do pedal elétrico é desligado, de modo que você pedala a velocidades acima de 25 km/h sem o apoio do motor, apenas com sua própria força muscular.

O sistema de acionamento como um todo é composto por diferentes componentes coordenados sucessivamente.

Estas são:

- A** → o Drivepack (unidade de acionamento)  
[incl. Locker (fecho) para o bloqueio na estrutura],
- B** → o Bottom Bracket (suporte inferior)  
[incl. sensor de velocidade + ímã do raio],
- C** → o Remote (elemento de comando),
- D** → a Battery (bateria),
- E** → o carregador.

O design do sistema de acionamento instalado na sua Pedelec, ou seja, a combinação específica das variantes de componentes, é especialmente adaptado à sua Pedelec e, por conseguinte, não deve ser alterado. Basicamente é válido que a instalação do sistema de acionamento, assim como determinados trabalhos nele, devem ser realizados exclusivamente pelos meios fornecidos pelo fabricante ou por um técnico autorizado. As informações sobre que trabalhos você pode executar por si mesmo e que trabalhos devem ser executados por um técnico autorizado podem ser encontradas nas seções separadas dos componentes individuais.

A Fazua não se responsabiliza por danos causados por instalação errada ou incorreta ou uso incorreto. Use o sistema de acionamento apenas como descrito nestas instruções. Qualquer outra utilização é considerada incorreta e pode provocar acidentes, ferimentos graves e danos no sistema de acionamento.





### 3.2 Símbolos e pictogramas do sistema de acionamento

Em componentes individuais do sistema de acionamento, você encontrará determinados símbolos e pictogramas listados abaixo, incluindo seu significado.



Este símbolo indica que o usuário do sistema de acionamento ou dos componentes individuais deve ter lido e compreendido o presente manual de instruções original antes de usar.



Um dispositivo identificado com este símbolo (aqui: o carregador) deve ser usado exclusivamente em espaços interiores secos.

**AVISO!** Quando usado em um ambiente úmido e em contato com líquidos, existe o risco de choque elétrico!



Um dispositivo elétrico identificado com este símbolo está em conformidade com a classe de proteção II: O dispositivo dispõe de um isolamento duplo ou reforçado para proteger contra choques elétricos.



Este símbolo alerta sobre superfícies quentes.

**AVISO!** Risco de queimaduras ao tocar, risco de incêndio quando em contato com materiais combustíveis.



Esses símbolos indicam que a bateria (bateria de íons de lítio) deve ser descartada separadamente no final de sua vida útil e não deve ser encaminhada para o lixo doméstico.



Li-ion

Pode encontrar informações específicas em no capítulo 9 "Indicações para a eliminação".



Este símbolo indica que o componente identificado como dispositivo elétrico ou eletrônico deve ser descartado separadamente no final da vida útil e não deve ser encaminhado para o lixo doméstico.

Pode encontrar informações específicas em no capítulo 9 "Indicações para a eliminação".



Este símbolo identifica produtos que cumprem todos os requisitos para obtenção da marcação CE europeia.

Pode encontrar informações específicas em no capítulo 12 "Conformidade UE".



O selo de aprovação "Segurança Comprovada" (marca GS) é concedida por organismos de certificação independentes.

Um dispositivo marcado com o selo de aprovação GS corresponde às especificações relevantes para a segurança, de acordo com a Lei de Segurança de Produtos alemã (ProdSG).



O selo de aprovação "UL®-Listed" é emitido pela autoridade de certificação dos EUA, UL®.

Um dispositivo identificado com o selo de aprovação "UL®-Listed" ilustrado corresponde às especificações relevantes para a segurança para o Canadá e para os EUA.



O selo "FCC" é emitido pela "Federal Communications Commission" (Comissão Federal de Comunicações), uma agência governamental independente dos EUA responsável por implementar e executar as leis e regulamentos de comunicações dos EUA.

Um dispositivo elétrico identificado com o selo FCC está em conformidade com os requisitos americanos de compatibilidade eletromagnética.

### 3.3 Indicações gerais de segurança

As indicações gerais de segurança listadas abaixo devem ser sempre tidas em consideração ao usar e manusear o sistema de acionamento.

#### AVISO

#### Perigos para os usuários de Pedelecs!

Basicamente, existem riscos específicos para usuários de Pedelecs. Dependendo do modelo de Pedelec no qual o sistema de acionamento está instalado, podem ocorrer riscos adicionais não mencionados aqui.



- ▶ Leia e observe as instruções do fabricante para a sua Pedelec.
- ▶ Informe-se sobre os regulamentos nacionais aplicáveis referentes a Pedelecs e observe-os.

## AVISO

### Perigos devido a alterações não autorizadas!

Se você fizer alterações no sistema de acionamento ou nos componentes, poderá causar uma explosão, sofrer um choque elétrico ou causar ferimentos graves a você ou a outras pessoas.

- ▶ Nunca modifique ou altere componentes individuais do sistema de acionamento sem autorização.
- ▶ Nunca substitua qualquer componente do sistema de acionamento sem autorização.
- ▶ Nunca abra os componentes do sistema de acionamento sem autorização. Os componentes do sistema de acionamento não requerem manutenção. Deixe que os reparos no sistema de acionamento sejam feitos exclusivamente por um técnico autorizado.
- ▶ Deixe que os componentes do sistema de acionamento sejam substituídos exclusivamente por um técnico autorizado com peças de reposição originais.

## AVISO

### Perigo devido a arranque não intencional!

Se o sistema de acionamento for iniciado em situações inadequadas para o efeito, isso poderá resultar em acidentes e ferimentos graves.

- ▶ Remova a unidade de acionamento da Pedelec enquanto a Pedelec estiver sendo transportada ou armazenada e durante todos os trabalho na Pedelec, para impedir que

o sistema de acionamento seja colocado em movimento inadvertidamente.

- Use a função "Suporte deslizante" somente ao empurrar a Pedelec. Enquanto o suporte deslizante estiver ativado, você deve segurar a Pedelec firmemente com as duas mãos e as rodas devem estar em contato com o chão, caso contrário, há o risco de ferimentos.

## AVISO

### Perigo de explosão das baterias!

Se você usar baterias inadequadas ou se não manusear a bateria corretamente, esta pode explodir.

- Utilize somente a bateria original da Fazua autorizada pelo fabricante da Pedelec.
- Nunca use uma bateria danificada e nunca tente carregar uma bateria danificada!
- Nunca abra a bateria! Se você tentar abrir uma bateria, existe um risco elevado de explosão!
- Mantenha a bateria longe do calor (p.ex., luz solar forte), chamas abertas, água ou outros líquidos.
- Use a bateria exclusivamente em Pedelecs equipadas com um sistema de acionamento original evation, da Fazua. Nunca use a bateria para outros fins ou em outros sistemas de acionamento.

## AVISO

### Perigo de incêndio em caso de manuseio incorreto!

Se você usar a bateria e/ou o carregador incorretamente ou se usar baterias e carregadores incompatíveis entre si, poderá causar um incêndio.



- ▶ Use apenas carregadores evation originais e compatíveis da Fazua para carregar a bateria.
- ▶ Certifique-se de que não usa nada próximo à bateria com objetos de metal, como p.ex., moedas, cliques de papel, parafusos ou similares e que armazena a bateria separadamente de objetos de metal. Objetos metálicos podem fechar um circuito elétrico entre os terminais de ligação da bateria (portanto, "causar um curto-circuito" na bateria) e causar, deste modo, um incêndio.
- ▶ Nunca provoque um curto-circuito na bateria.
- ▶ A bateria e o carregador podem aquecer durante o carregamento ou durante a operação. Por conseguinte, é essencial manter a bateria longe de materiais inflamáveis. Preste especial atenção durante o processo de carregamento e leve sempre a bateria e o carregador para um local seco e à prova de fogo antes de carregar.
- ▶ Nunca deixe a bateria e o carregador sem vigilância durante o processo de carregamento.

### AVISO

#### Perigo de queimaduras devido ao ácido da bateria!

A bateria contém ácido de bateria. Se você entrar em contato com este fluido, a área da pele e/ou mucosa afetada pode ficar queimada. O contato visual pode causar perda de visão.

- ▶ Nunca toque no vazamento de líquido da bateria.
- ▶ Se você entrar em contato com o ácido da bateria, lave de imediato a parte afetada do corpo abundantemente com água corrente.
- ▶ Após a lavagem, procure imediatamente um médico, especialmente se estiver em contato com os olhos e/ou se as mucosas (como a mucosa nasal) forem afetadas.

## AVISO

### Perigo para a saúde devido à irritação do trato respiratório!

Se a bateria estiver danificada, podem vazar gases que podem irritar o trato respiratório.

- ▶ Proteja a bateria contra influências mecânicas e qualquer outra carga.
- ▶ Se você se aperceber ou suspeitar que existe vazamento de gás na bateria, garanta imediatamente um fornecimento de ar fresco e entre em contato com um médico o mais rápido possível.

## AVISO

### Perigo de interferência de dispositivos médicos!

As conexões magnéticas da bateria e do carregador podem afetar a função dos marca-passos.

- ▶ Mantenha a bateria e o carregador longe de marca-passos ou de pessoas que usam um marca-passo e alerte as pessoas sobre o perigo com marca-passos.

## AVISO

### Risco de choque elétrico!

O uso inadequado do carregador ou a conexão de rede incorreta pode expor você e outras pessoas ao perigo de um choque elétrico.

- ▶ Ligue o carregador exclusivamente a uma tomada com contato de segurança facilmente acessível e instalada corretamente.
- ▶ Certifique-se de que a tensão de rede na conexão de rede corresponde à especificada no carregador.



- ▶ Use o carregador exclusivamente em espaços interiores secos.
- ▶ Mantenha o carregador afastado de qualquer líquido e umidade.
- ▶ Não puxe o cabo de rede ou de carregamento para tirar o respectivo cabo de uma entrada ou da tomada; pegue sempre no conector correspondente.
- ▶ Nunca pegue nos conectores do cabo de rede e do cabo de carregamento com as mãos molhadas ou úmidas.
- ▶ Cuidado para não dobrar o cabo de rede ou o cabo de carregamento ou colocá-lo sobre bordas afiadas.
- ▶ Nunca abra o carregador sem autorização. O carregador só pode ser aberto por um técnico autorizado e só pode ser reparado com peças de reposição originais.
- ▶ Antes de cada uso do carregador, verifique todas as peças individuais (fonte de alimentação, cabo de rede, cabo de carregamento e todos os conectores) quanto a danos. Se o cabo de rede do carregador se encontrar danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência ao cliente ou por uma pessoa com iguais classificações, de modo a evitar eventuais perigos.
- ▶ Nunca use um carregador danificado. Caso contrário, existe um elevado risco de choque elétrico!
- ▶ Mantenha o carregador em condições limpas. Um carregador sujo ou contaminado pode apresentar um risco aumentado de choque elétrico.

## AVISO

### Perigo devido a uso sem vigilância!

Por exemplo, se crianças ou pessoas com deficiência física ou mental usarem a bateria ou o carregador, existe um potencial de risco aumentado, pois esses grupos de usuários, podem não conseguir avaliar adequadamente, p.ex., determinados riscos.

- ▶ O carregador não deve ser usado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, a menos que sejam supervisionados ou se tiverem sido instruídas no uso seguro do carregador e se tiverem compreendido os riscos daí resultantes.
- ▶ As crianças não podem brincar com o carregador.
- ▶ A limpeza e a manutenção realizada pelo usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- ▶ Guarde a bateria e o carregador fora do alcance de crianças.

## CUIDADO

### Perigo de queimaduras!

O dissipador térmico na unidade de acionamento pode ficar muito quente durante a operação, de maneira que você pode se queimar.

- ▶ Proceda com cuidado ao manusear a unidade de acionamento.
- ▶ Deixe a unidade de acionamento arrefecer completamente antes de tocar na unidade de acionamento.





## INDICAÇÃO

### Risco de danos!

O manuseio incorreto pode danificar o sistema de acionamento ou os componentes individuais.

- ▶ Substitua os componentes individuais do sistema de acionamento e da Pedelec exclusivamente por componentes idênticos ou outros expressamente aprovados pelo fabricante da Pedelec. Deste modo, você protege os restantes componentes ou a sua Pedelec de possíveis danos.
- ▶ Nunca use sua Pedelec sem uma unidade de acionamento inserida ou sem painel ao usar a Pedelec como uma bicicleta convencional sem unidade de acionamento.
- ▶ Remova a bateria antes de limpar a unidade de acionamento e deixe todos os componentes secarem completamente antes de os inserir. Se a bateria entrar em contato com contatos úmidos ou molhados da unidade de acionamento durante a inserção, a bateria poderá ficar danificada.
- ▶ Ao carregar a bateria, verifique se o cabo de rede e o cabo de carregamento do carregador não apresentam riscos de tropeço, para evitar que componentes fiquem danificados devido a uma queda.

### 3.4 Indicações para dirigir com segurança no trânsito

Seguindo as indicações para dirigir com segurança no trânsito listadas abaixo, você pode reduzir o risco de acidentes e lesões se participar como ciclista ou condutor de Pedelec no trânsito.



O termo "trânsito" também se refere a terras privadas acessíveis ao público, assim como caminhos no campo ou na floresta acessíveis ao público.

- ▶ Conduza sua Pedelec apenas em vias públicas se o equipamento estiver em conformidade com os regulamentos específicos do país para tráfego rodoviário. Informe-se, para o efeito, junto de seu fabricante da Pedelec.
- ▶ Informe-se sobre os regulamentos de trânsito aplicáveis do país ou da região, p.ex., junto do Ministério dos Transportes. Mantenha-se também sempre informado sobre os conteúdos alterados dos regulamentos válidos.
- ▶ Respeite e cumpra os regulamentos de trânsito regionais e específicos do país.
- ▶ Ao dirigir, use um capacete de bicicleta adequado que esteja em conformidade com os regulamentos regionais e específicos do país ou que esteja testado de acordo com a norma DIN EN 1078 e com o símbolo de verificação CE.
- ▶ Ao dirigir, use vestuário claro com elementos refletores para chamar a atenção de outros usuários da estrada.
- ▶ Não dirija sua Pedelec sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos interferentes.
- ▶ Não use dispositivos móveis enquanto estiver dirigindo, como, p.ex., smartphones, aparelhos de reprodução MP3 ou similares.
- ▶ Não se distraia enquanto estiver dirigindo com outras atividades, p.ex., ao acender a luz. Pare para executar tais atividades.
- ▶ Nunca dirija sem usar as mãos. Mantenha sempre as duas mãos no guidador.
- ▶ Dirija com cuidado e preste atenção a outros usuários da estrada.
- ▶ Dirija de maneira que ninguém seja prejudicado, ameaçado, afetado ou incomodado.
- ▶ Dirija nas faixas estipuladas para bicicletas.



## 4 USO

Este capítulo descreve cronologicamente como você deve proceder ao usar o sistema de acionamento.

- Leia sem falta as descrições detalhadas na seção de cada componente envolvido:
  - antes de usar sua Pedelec equipada com o sistema de acionamento evation pela primeira vez,
  - se você não tiver certeza do uso,
  - se você tiver problemas para executar os passos de ação conforme descrito aqui.

### 4.1 Colocar e retirar componentes

#### 4.1.1 Inserir a bateria na unidade de acionamento

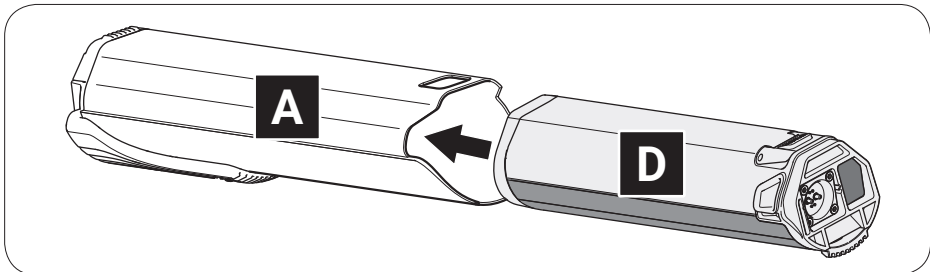
→ Informações mais detalhadas podem ser encontradas aqui no capítulo 31.1 "Verificar e ligar a bateria" assim como no capítulo 31.2 "Inserir a bateria na unidade de acionamento".



No momento da entrega, a bateria só pode estar pré-carregada.

- Carregue totalmente a bateria antes de a inserir na unidade de acionamento pela primeira vez.

1. Verifique a bateria quanto a danos visíveis.
2. Prima 1x o botão lig./deslig. na bateria para ligar a bateria.
3. Insira a bateria com o contato de ligação primeiro no compartimento da bateria da unidade de acionamento.



4. Com o máximo cuidado, insira a bateria no compartimento da bateria. A bateria é automaticamente bloqueada se você a tiver inserido corre-

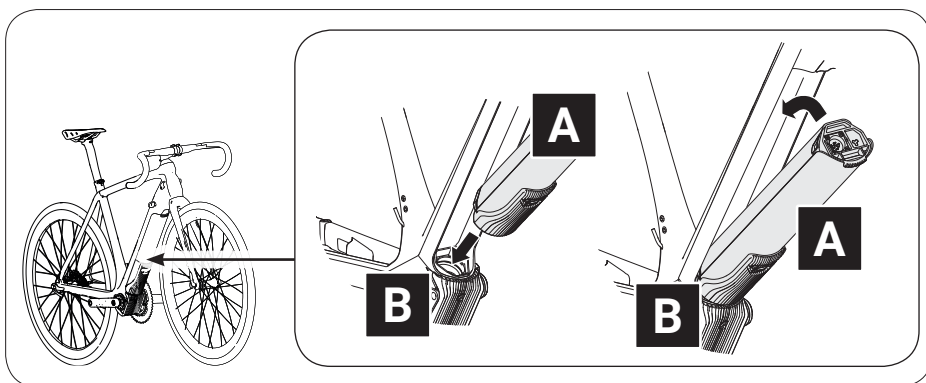
tamente. Se a bateria não bloquear, repita o procedimento. Não use o sistema de acionamento se a bateria não puder ser bloqueada.

#### 4.1.2 Colocar a unidade de acionamento na Pedelec

→ Informações mais detalhadas podem ser encontradas aqui no capítulo 15.1 "Colocar a unidade de acionamento na Pedelec".

1. Coloque a unidade de acionamento com a interface para o suporte inferior à frente na interface correspondente no suporte inferior.
2. Gire a extremidade superior da unidade de acionamento no tubo inferior da Pedelec.

A unidade de acionamento é bloqueada automaticamente quando as duas interfaces na unidade de acionamento e no suporte inferior estão encaixadas corretamente e a unidade de acionamento é totalmente girada no compartimento previsto para o efeito no tubo inferior.



3. Verifique se a unidade de acionamento está bem apertada.

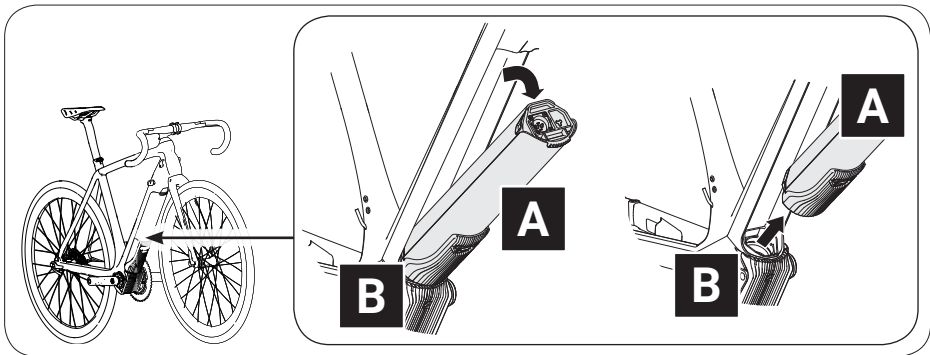
Se a unidade de acionamento não bloquear, repita o procedimento. Não use o sistema de acionamento se a unidade de acionamento não puder ser bloqueada na Pedelec.



### 4.1.3 Remover a unidade de acionamento da Pedelec

→ Informações mais detalhadas podem ser encontradas aqui no capítulo 15.2 "Remover a unidade de acionamento da Pedelec".

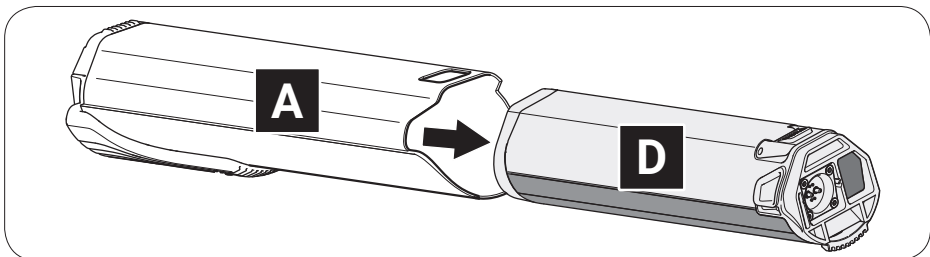
1. Proteja a unidade de acionamento com uma mão.
2. Pressione o botão de pressão ou guie a alavanca de bloqueio ao máximo para cima para liberar a unidade do motor do bloqueio.
3. Mantenha o botão de pressão pressionado e abaixe cuidadosamente a unidade de acionamento. A alavanca de bloqueio permanece automaticamente na posição aberta.
4. Retire a unidade de acionamento da interface no suporte inferior.



### 4.1.4 Retirar a bateria da unidade de acionamento

→ Informações mais detalhadas podem ser encontradas aqui no capítulo 31.3 "Retirar a bateria da unidade de acionamento".

1. Segure a bateria com uma mão.
2. Pressione o botão de pressão ao máximo para liberar a bateria do bloqueio.
3. Mantenha o botão de pressão pressionado enquanto puxa cuidadosamente a bateria para fora do compartimento da bateria.



## 4.2 Ligar e desligar sistema de acionamento



A aparência e o manuseio dos elementos de comando dependentes do modelo diferem em parte.

→ Informações mais detalhadas podem ser encontradas aqui no capítulo 19 "Variantes de modelo do elemento de comando".

- ▶ Para todas as informações aqui listadas, preste muita atenção às que afetam seu elemento de comando. A menos que nenhuma das variantes de modelo seja mencionada explicitamente, as descrições se referem a todos os elementos de comando.

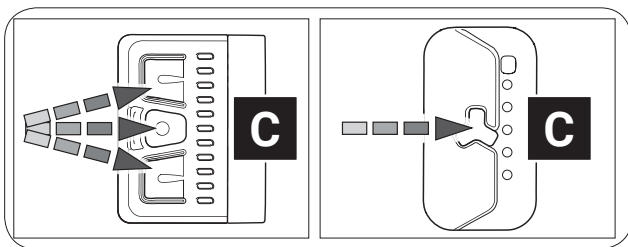
### 4.2.1 Ligar o sistema de acionamento

→ Informações mais detalhadas podem ser encontradas aqui no capítulo 23.1 "Ligar e desligar sistema de acionamento" ou no capítulo 27.1 "Ligar e desligar sistema de acionamento".

- ▶ Ligue o sistema de acionamento usando o elemento de comando modelo "b", pressionando uma das três teclas.

**ou**

- ▶ Ligue o sistema de acionamento usando o elemento de comando modelo "fX", pressionando a tecla central.



### 4.2.2 Desligar o sistema de acionamento

→ Informações mais detalhadas podem ser encontradas aqui no capítulo 23.1 "Ligar e desligar sistema de acionamento" ou no capítulo 27.1 "Ligar e desligar sistema de acionamento", assim como no capítulo 4.4 "Ligação do sistema de acionamento após uma imobilização".

Você pode desligar o sistema de acionamento de várias maneiras:

- ▶ Mantenha pressionada a tecla central por 2 segundos (modelo "b") ou 1 segundo (modelo "fX") para desligar o sistema de acionamento.

**ou**

- ▶ Retire a unidade de acionamento da sua Pedelec.

**ou**

- ▶ Desligue a bateria pressionando o botão lig./deslig.



A Fazua recomenda que você também desligue a bateria, além do sistema de acionamento, se você estacionar sua Pedelec por um período mais longo (p.ex., se você fizer uma pausa durante um passeio).

→ Informações mais detalhadas podem ser encontradas aqui no capítulo 31.4 "Desligar a bateria"

### 4.3 Indicações para dirigir com o sistema de acionamento

Observe as seguintes indicações para dirigir sua Pedelec equipada com o sistema de acionamento evation.

#### **Mudanças:**

As mudanças de sua Pedelec são tão fáceis de operar quanto uma bicicleta convencional. A escolha de uma marcha adequada aumenta a velocidade, o desempenho e o alcance de sua Pedelec, em cadência constante.

Independentemente do tipo de mudanças montado:

- ▶ Pare de pedalar se mudar de marcha. Isso alivia o mecanismo de comutação traseiro e o acionamento de sua Pedelec.

### **Alcance/Planejamento do passeio:**

Quanto tempo ou até onde você pode pedalar antes de precisar recarregar a bateria depende de vários fatores.

Esses fatores incluem, p.ex.:

- o nível de suporte definido;
- a velocidade (de marcha) com a qual você se desloca;
- seu comportamento de comutação;
- o tipo de pneus e a pressão definida dos pneus;
- a rota escolhida e as condições meteorológicas;
- o peso do condutor e da Pedelec (peso total);
- o status e a idade da bateria.

Basicamente, portanto, aplica-se:

- ▶ Familiarize-se com sua Pedelec gradualmente, longe de ruas e do trânsito.
- ▶ Teste o alcance máximo de sua Pedelec sob várias condições externas antes de planejar passeios mais longos. Uma declaração precisa sobre o alcance do seu sistema não é possível antes ou durante um passeio.

### **Temperaturas de armazenamento e operação**

- ▶ Observe as temperaturas de operação e armazenamento dos componentes do sistema de acionamento e dos componentes de sua Pedelec – especialmente para a bateria, pois eles podem ser danificados por temperaturas extremas.

## **4.4 Ligação do sistema de acionamento após uma imobilização**



Sua Pedelec fica parada assim que é estacionada.

- Após 15 minutos de imobilização, o sistema de acionamento (não a bateria!) desliga automaticamente.

O sistema de acionamento pode ser ligado novamente usando o elemento de comando, pressionando brevemente a tecla central.

- Após 8 horas de imobilização (partindo do princípio que nenhuma tecla/nenhum sensor de toque é pressionado durante esse período), a bateria desliga.





- Após 3 horas de imobilização (partindo do princípio que o nível de carga da bateria está abaixo de 30% e que nenhuma tecla/nenhum sensor de toque é pressionado durante esse período), a bateria desliga.
- Ligue a bateria pressionando o botão lig./deslig. para reutilizar o sistema de acionamento após a bateria se ter desligado automaticamente devido a uma imobilização.

## 4.5 Configurar nível de suporte

→ Informações mais detalhadas podem ser encontradas aqui no capítulo 23.2 "Configurar suporte do pedal" ou no capítulo 27.2 "Configurar suporte do pedal", assim como no capítulo 23.3 "Níveis de suporte" ou no capítulo 27.3 "Níveis de suporte".

Com a ajuda do elemento de comando, você pode definir o nível de suporte desejado a qualquer momento - mesmo enquanto dirige.

- Pressione a tecla superior/o sensor de toque superior no elemento de comando para avançar para o próximo nível de suporte.
- Pressione a tecla inferior/o sensor de toque inferior no elemento de comando para passar para o próximo nível inferior de suporte.

TABELA DE VISÃO GERAL "NÍVEIS DE SUPORTE"		
Níveis de suporte	Cor	potência máx. do motor
nenhuma	branco	0 W
Breeze	verde	400 W*
River	azul	400 W*
Rocket	rosa	400 W

\* Os valores aqui indicados são a potência máxima "teórica" do motor. A potência máxima "real" do motor é configurada dependendo do modelo pelo fabricante da sua Pedelec.

## 4.6 Usar modo "Suporte deslizante"



Se sua Pedelec estiver equipada com um elemento de comando modelo "b", dispõe do modo "suporte deslizante", que você pode usar ao empurrar a Pedelec.

→ Informações mais detalhadas podem ser encontradas aqui no capítulo 23.4 "Modo "Suporte deslizante"".

### ⚠ AVISO

#### Perigo devido a arranque não intencional!

Se o sistema de acionamento for iniciado em situações inadequadas para o efeito, isso poderá resultar em acidentes e ferimentos graves.

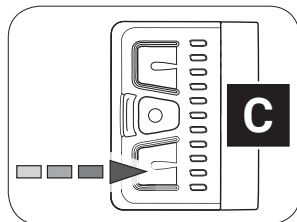
- ▶ Use a função "Suporte deslizante" somente ao empurrar a Pedelec.
- ▶ Com o suporte deslizante ativado, segure a Pedelec firmemente com as duas mãos, certificando-se de que as rodas estão em contato com o solo.

### ⚠ CUIDADO

#### Perigo de ferimentos!

Se você pressionar a Pedelec com o suporte deslizante, os pedais girarão lentamente e você poderá se machucar.

- ▶ Tenha atenção para não se machucar com os pedais giratórios ao usar a função "Suporte deslizante".
1. Se necessário, mude para o nível de suporte "nenhum".
  2. Pressione e mantenha a tecla inferior no elemento de comando pressionada, para ativar o modo "Suporte deslizante".  
Após 2 segundos, o suporte deslizante é ativado e coloca a Pedelec em movimento enquanto você mantiver a tecla pressionada.



3. Dirija a Pedelec com as duas mãos e, se necessário, diminua a velocidade da Pedelec para sua própria velocidade de caminhada, mantendo ou segurando a pedelec ao empurrar.
4. Desligue o suporte deslizante soltando a tecla inferior.

#### 4.7 Carregar a bateria



Você pode deixar a bateria na unidade de acionamento durante o carregamento ou removê-la da unidade de acionamento e carregá-la separadamente.

1. Antes de carregar a bateria, prepare o carregador conectando o cabo de rede à fonte de alimentação.

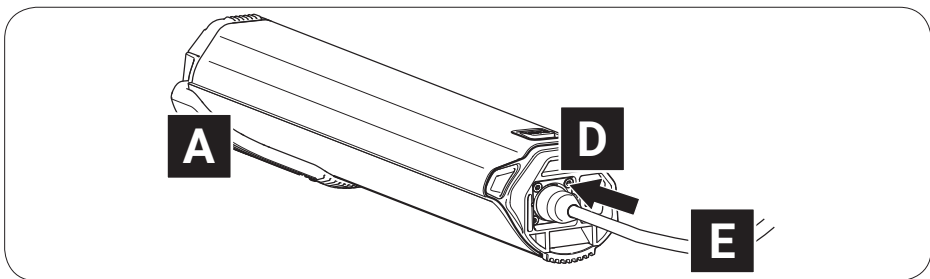
→ Informações mais detalhadas podem ser encontradas aqui no capítulo 34.1 "Preparar o carregador".

2. Retire a unidade de acionamento da Pedelec.

→ Informações mais detalhadas podem ser encontradas aqui no capítulo 15.2 "Remover a unidade de acionamento da Pedelec".

3. Insira a ficha de carregamento na tomada de carregamento da bateria.

→ Informações mais detalhadas podem ser encontradas aqui no capítulo 34.2 "Ligar o carregador à bateria".



4. Encaixe a ficha de rede numa tomada adequada para estabelecer ligação à corrente.

O processo de carregamento é iniciado automaticamente após a conexão à rede elétrica.

→ Informações mais detalhadas podem ser encontradas aqui no capítulo 31.6 "Processo de carregamento" assim como no capítulo 31.7 "Indicação do nível de carga na bateria".

5. Desconecte o carregador da rede elétrica desconectando a ficha de rede da tomada quando o processo de carregamento estiver concluído ou para interromper o processo de carregamento.
6. Desconecte o carregador da bateria, puxando a ficha de carregamento da tomada de carregamento da bateria.

→ Informações mais detalhadas podem ser encontradas aqui no capítulo 34.3 "Desconectar o carregador da bateria".

## 5 ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

### AVISO

#### Perigo devido a arranque não intencional!

Se o sistema de acionamento for iniciado em situações inadequadas para o efeito, isso poderá resultar em acidentes e ferimentos graves.

- ▶ Remova sempre a unidade de acionamento com a bateria antes de transportar sua Pedelec ou de a guardar/armazenar por um longo tempo.
- ▶ Ao transportar e armazenar sua Pedelec ou os componentes do sistema de acionamento, observe as faixas de temperatura especificadas para os componentes.
- ▶ Transporte e armazene a bateria sempre separadamente da Pedelec. As baterias estão sujeitas aos regulamentos de mercadorias perigosas. Baterias não danificadas podem ser transportadas por pessoas particulares no trânsito. O transporte comercial exige conformidade com os regulamentos sobre a embalagem, a rotulagem e o transporte de mercadorias perigosas. Os contatos abertos devem ser cobertos e a bateria embalada com segurança. Ao enviar, o serviço de encomendas deve ser informado da presença de mercadorias perigosas na embalagem.
- ▶ Observe as seguintes informações sobre o status de carga da bateria quando não estiver em uso por um longo período de tempo, assim como as indicações sobre as faixas de temperatura para os tempos de armazenamento correspondentes.

A bateria deve ter um nível de carga de, pelo menos, 60% se você planeja não a usar por um longo período de tempo.



Verifique o nível de carga da bateria após 6 meses sem uso: Se a verificação mostrar que o nível de carga é de 20% ou menos, recarregue a bateria até pelo menos 60% de nível de carga.

Considere as seguintes faixas de temperatura dependentes do tempo de armazenamento para a bateria (nível de carga 60%):

- 1 mês de tempo de armazenamento: -15 até 60 °C
- 3 meses de tempo de armazenamento: -15 até 45 °C
- 1 ano de tempo de armazenamento: -15 até 25 °C

- Caso tenha mais perguntas, entre em contato com um parceiro de assistência da Fazua ou visite a plataforma de assistência oficial da Fazua ([www.fazua.com/service](http://www.fazua.com/service)).

## 6 ACESSÓRIO OPCIONAL

### Painel (Downtube Cover)

#### INDICAÇÃO

##### Risco de danos!

Se você usar a Pedelec ou a bicicleta sem uma unidade de acionamento inserida e a abertura do compartimento da unidade de acionamento permanecer desbloqueada no tubo inferior da estrutura, os componentes do sistema de acionamento podem ficar danificados.

- Feche a abertura do compartimento da unidade de acionamento no tubo inferior da estrutura com o painel opcionalmente disponível da Fazua se usar a Pedelec como uma bicicleta convencional, sem unidade de acionamento.

Você pode usar facilmente a Pedelec sem um sistema de acionamento elétrico, como uma bicicleta convencional, removendo a unidade de acionamento.

Usando o painel opcional da Fazua, você pode cobrir a abertura livre criada após remover a unidade de acionamento no tubo inferior. O espaço interior restante pode ser usado como espaço de armazenamento, p.ex., para um kit de reparação, ferramentas ou alimentos.

- Para mais perguntas, entre em contato com um parceiro de assistência da Fazua ou visite a plataforma de assistência oficial da Fazua ([www.fazua.com/service](http://www.fazua.com/service)).

### **Aplicativo Fazua por CoModule:**

Dependendo do modelo, seu elemento de comando está equipado com uma função Bluetooth®. Isso permite que você conecte um dispositivo móvel (p.ex., seu smartphone) ao elemento de comando e use o aplicativo Fazua para exibir e avaliar determinados dados de direção, etc.

- Para mais perguntas sobre o aplicativo Fazua, entre em contato com um parceiro de assistência da Fazua ou visite a plataforma de assistência oficial da Fazua ([www.fazua.com/service](http://www.fazua.com/service)).

Todos os elementos de comando com o número de série 1805113000 ou superior são compatíveis de fábrica com Bluetooth®.

- Entre em contato com um parceiro de assistência da Fazua se o elemento de comando que você estiver usando não for compatível com Bluetooth®.

## **7 LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

### **⚠ CUIDADO**

#### **Perigo de ferimentos!**

Se o sistema de acionamento for iniciado enquanto você o estiver manuseando, poderá entalar os dedos ou se machucar de outro modo.

- Remova a unidade de acionamento da Pedelec ao limpar a Pedelec ou os componentes do sistema de acionamento.

### **INDICAÇÃO**

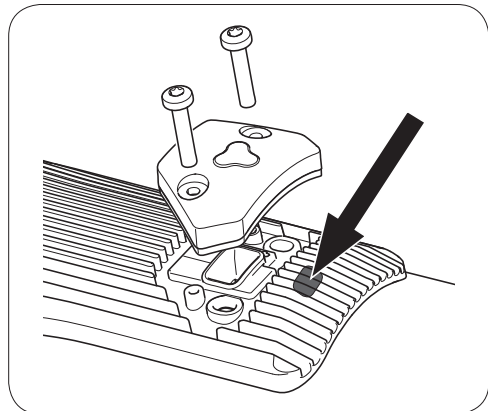
#### **Risco de danos!**

A limpeza incorreta pode danificar o sistema de acionamento ou os componentes individuais.

- Nunca mergulhe os componentes do sistema de acionamento em água ou outros líquidos para limpeza.



- ▶ Não use produtos de limpeza agressivos ao limpar.
- ▶ Não use objetos de limpeza pontiagudos, afiados ou metálicos ao limpar.
- ▶ Nunca limpe os componentes do sistema de acionamento com um jato forte de água ou com uma máquina de limpeza de alta pressão.
- ▶ Mantenha sempre todos os componentes da Pedelec e do sistema de acionamento em condições limpas.
- ▶ Limpe os componentes suavemente com um pano ou uma escova macia.
- ▶ Após a limpeza, limpe todas as superfícies e componentes.
- ▶ Preste particular atenção aos contatos e interfaces entre a bateria e a unidade de acionamento, assim como entre a unidade de acionamento e o suporte inferior: As interfaces não devem estar sujas ou contaminadas e devem estar completamente secas antes de inserir os componentes, para evitar danos.
- ▶ Limpe regularmente o dissipador de calor da unidade de acionamento. Não limpe o dissipador de calor até que esteja visivelmente ou fortemente sujo!
- ▶ Mantenha o orifício de drenagem no dissipador de calor limpo ou livre para garantir que salpicos de água e/ou a condensado podem escoar facilmente da unidade de acionamento. O orifício de drenagem está localizado na unidade de refrigeração imediatamente acima da porta USB ou da cobertura correspondente (ver imagem à direita).
- ▶ Lubrifique o fecho para bloquear a unidade de acionamento na estrutura aproximadamente a cada 2–3 meses ou, o mais tardar, assim que não for mais conveniente o uso.



- Para mais informações sobre limpeza e manutenção do seu sistema de acionamento, entre em contato com um parceiro de assistência da Fazua ou visite a plataforma de assistência da Fazua ([www.fazua.com/service](http://www.fazua.com/service)).

## 8 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. Se sua Pedelec ou o sistema de acionamento não funcionar como desejado, verifique primeiro se o erro pode ser corrigido usando a seguinte tabela de visão geral "Resolução de problemas".
2. Entre em contato com um parceiro de assistência da Fazua ou visite a plataforma de assistência oficial da Fazua ([www.fazua.com/service](http://www.fazua.com/service)), se:
  - o erro não estiver listado na tabela de visão geral,
  - embora o erro esteja listado na tabela de visão geral, ele não pode ser resolvido da maneira descrita aqui ou você não tem certeza.

TABELA DE VISÃO GERAL "RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS"	
Problema	possível Motivo / Solução
O motor parece mais fraco que o normal.	O sistema de acionamento é completamente novo. ► Aguarde até o sistema de acionamento "retrair". O sistema de acionamento precisa de alguns quilômetros para desenvolver a potência total
	Está muito quente e o gerenciamento de calor da bateria e/ou da unidade de acionamento limita o desempenho.
	Como está muito frio, a bateria (= bateria de íons de lítio) não oferece o desempenho usual.
Não se consegue bloquear a unidade de acionamento no tubo inferior.	O fecho não segura a unidade de acionamento, o mecanismo de bloqueio vermelho está ativado. ► Empurre a cunha preta para cima, de modo que o retentor vermelho fique fora do fecho. Isso permitirá acolher a unidade de acionamento novamente.
Não se consegue retirar a unidade de acionamento do tubo inferior.	O fecho está avariado. Sujeira pode estar bloqueando o fecho. Talvez você tenha dirigido sem a unidade de acionamento em más condições meteorológicas. ► Informe-se junto de um parceiro de assistência da Fazua.





TABELA DE VISÃO GERAL "RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS"

<b>Problema</b>	<b>possível Motivo / Solução</b>
A unidade de acionamento faz ruídos estridentes.	A manga do polígono se move. ► Informe-se junto de um parceiro de assistência da Fazua.
A unidade de acionamento faz estalidos.	O acoplamento do polígono foi carregado de um lado. ► Empurre o acoplamento do polígono de volta para sua posição original para o mobilizar novamente.
O LED superior no elemento de comando está aceso/intermitente a vermelho.	Existe um erro de conexão entre a unidade de acionamento e o suporte inferior. Eventualmente, a sujeira na interface impede a conexão. ► Limpe a interface entre o suporte inferior e a unidade de acionamento.
O LED superior no elemento de comando está aceso/intermitente a amarelo.	Pode haver uma conexão ruim entre o sensor de velocidade e o suporte inferior. ► Verifique a posição do ímã do raio. Se você não encontrar quaisquer falhas, entre em contato com um parceiro de assistência da Fazua.
Os LEDs brancos no elemento de comando estão intermitentes.	Atualização do software ► Após uma nova atualização de firmware realizada, o elemento de comando se atualiza automaticamente. Por favor, aguarde neste caso e não desligue o elemento de comando até que os LEDs parem de piscar
Não se consegue ligar o elemento de comando.	A bateria está vazia ou foi desligada devido a uma fase de repouso (imobilização) mais longo. ► Tente ligar a bateria com o botão lig./deslig. ► Se necessário, carregue a bateria.
	A interface entre a bateria e a unidade de acionamento pode estar suja. ► Limpe a interface entre a bateria e a unidade de acionamento.

TABELA DE VISÃO GERAL "RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS"	
Problema	possível Motivo / Solução
Não se consegue inserir a bateria na unidade de acionamento ou não encaixa no compartimento da bateria.	A interface entre a bateria e a unidade de acionamento pode estar suja. ► Limpe a interface entre a bateria e a unidade de acionamento.
Durante o passeio, o suporte do pedal falha repentinamente.	Função de proteção BMS ► Desligue a bateria pressionando o botão lig./deslig. por 3 segundos e ligue-a novamente.

## 9 INDICAÇÕES PARA A ELIMINAÇÃO

De acordo com as diretivas da UE para aparelhos elétricos eletrônicos antigos (Diretiva 2012/19/UE) e acumuladores antigos (Diretiva 2006/66/CE), os componentes correspondentes devem ser coletados separadamente e descartados de maneira ambientalmente correta.

- Antes de descartar a Pedelec, remova a bateria e quaisquer outras baterias instaladas na Pedelec, assim como todos os componentes e elementos operacionais que contenham baterias.

### 9.1 Descarte da sua Pedelec

Depois de remover as pilhas, a Pedelec é considerada um aparelho elétrico antigo e deve ser reciclada.

- Informe sua autoridade municipal ou local (município, distrito) sobre pontos de coleta gratuitos para aparelhos elétricos antigos e/ou pontos de coleta, através dos quais o componente ou a Pedelec é reencaminhado/a para reutilização.
- Se necessário, certifique-se de apagar os dados pessoais armazenados no dispositivo antes de entregar o EEE (equipamento elétrico ou eletrônico) no ponto de coleta. Esta tarefa é de sua responsabilidade.



## 9.2 Descarte da bateria

A bateria do sistema de acionamento é uma bateria de íons de lítio, que deve ser descartada como resíduos perigosos.

- Descarte a bateria do sistema de acionamento, assim como quaisquer outras baterias instaladas na Pedelec em um centro de reciclagem ou ponto de coleta em sua cidade ou município.

## 10 GARANTIA DO FABRICANTE UE

A Fazua GmbH, Marie-Curie-Straße 6, 85521 Ottobrunn, Alemanha (doravante denominada de "Fabricante") garante ao cliente final (doravante denominado de "Cliente"), de acordo com as disposições a seguir, que o sistema de acionamento e seus componentes (doravante denominados de "Produto"), instalados na bicicleta adquiridos pelo Cliente na União Europeia (a partir de 01.01.2017) e na Suíça (doravante denominada de "Âmbito de aplicação territorial") dentro de um período de dois anos a partir da entrega (período de garantia) está livre de erros de construção, material ou de processamento e é totalmente funcional.

Se, no entanto, ocorrer um erro ou o sistema de acionamento não estiver totalmente funcional, o fabricante irá, a seu critério, consertá-lo às suas custas, reparando ou fornecendo peças novas ou reconcondicionadas.

Os direitos legais do cliente devido a defeitos, de acordo com o § 437 BGB (Código Civil Alemão) permanecem inalterados por isso e também não são limitados por esta garantia, mas também são do cliente, além dos direitos sob esta garantia.

Contudo, as reivindicações ao abrigo desta garantia só existem se

- o produto não mostrar qualquer dano ou sinal de desgaste causado por um uso diferente das disposições normais e dos requisitos do fabricante, de acordo com o manual do usuário,
- o produto não apresentar características que sugiram reparos, a abertura de um componente do produto ou qualquer outra intervenção de oficinas especializadas não autorizadas pelo fabricante, e
- o número de série não tiver sido removido ou tornado ilegível.

As reclamações sob esta garantia pressupõem que, antes da devolução do produto, o cliente contactou o revendedor a quem comprou a bicicleta ou o fabricante e deu a ele a oportunidade de realizar uma análise de falha

telefônica dentro de um período de oito dias.

As reclamações ao abrigo da garantia só podem ser reclamadas ao fabricante mediante apresentação da fatura original com a data da compra.

As reclamações ao abrigo desta garantia podem continuar sendo reivindicadas apenas entregando ou devolvendo o produto ao fabricante. Os custos de envio e devolução do produto são assumidos pelo fabricante. Se o fabricante ou o revendedor tiver indicado ao cliente uma determinada transportadora para o envio e, no entanto, o cliente usar outra companhia de transportadora, o cliente deverá arcar com os custos adicionais incorridos a esse respeito.

Essa garantia se aplica na extensão e nas condições estabelecidas acima, incluindo a apresentação da prova de compra, mesmo em caso de revenda para qualquer futuro proprietário do produto que resida dentro do escopo territorial desta garantia.

Esta garantia está sujeita à lei da República Federal da Alemanha, se e na medida em que as disposições não obrigatórias de proteção ao consumidor não entram em conflito no país do respectivo cliente.

## 11 ASSISTÊNCIA



Se possível, prepare a imagem de erro e todas as informações sobre o componente correspondente antes de entrar em contato com um parceiro de assistência da Fazua ou com a equipe de assistência da Fazua.

- ▶ Em caso de assistência, entre em contato com um parceiro de assistência da Fazua ou entre em contato com a equipe de assistência da Fazua.
- ▶ Se necessário, visite também a plataforma de assistência Fazua: [www.fazua.com/service](http://www.fazua.com/service).

Aqui você encontrará conteúdos abrangentes sobre o tema "Assistência", assim como uma função de pesquisa para os parceiros de assistência da Fazua em sua área.



## 12 CONFORMIDADE UE

### **Conformidade UE dos componentes individuais ou do sistema de acionamento**

Os componentes individuais ou o sistema de acionamento como um todo estão em conformidade com toda a legislação comunitária aplicável no Espaço Econômico Europeu.

- ▶ A Declaração de Conformidade da UE para o sistema de acionamento pode ser solicitada à Fazua.
- ▶ Você pode solicitar a Declaração de Conformidade da UE para a Pedelec como um todo (incluindo o sistema de acionamento) junto do fabricante de sua Pedelec.

### **Indicações especiais do elemento de comando com função Bluetooth®**

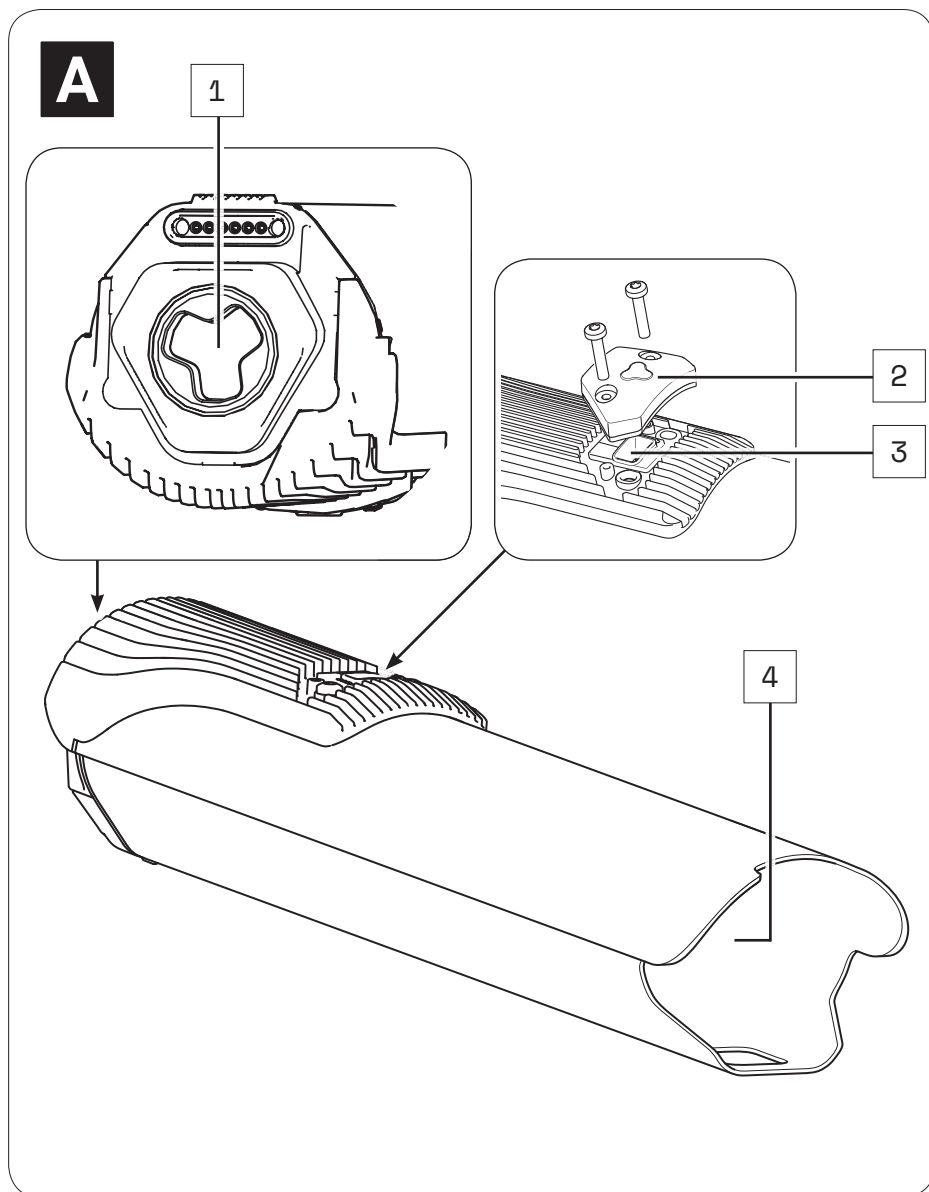
A Fazua GmbH declara, por este meio, que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e as disposições relevantes da Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE, da Diretiva R&TTE 1999/5/CE, da Diretiva CEM 2004/108/EC, da Diretiva ErP 2009/125/CE, da Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE e Diretiva ROHS 2011/65/CE.

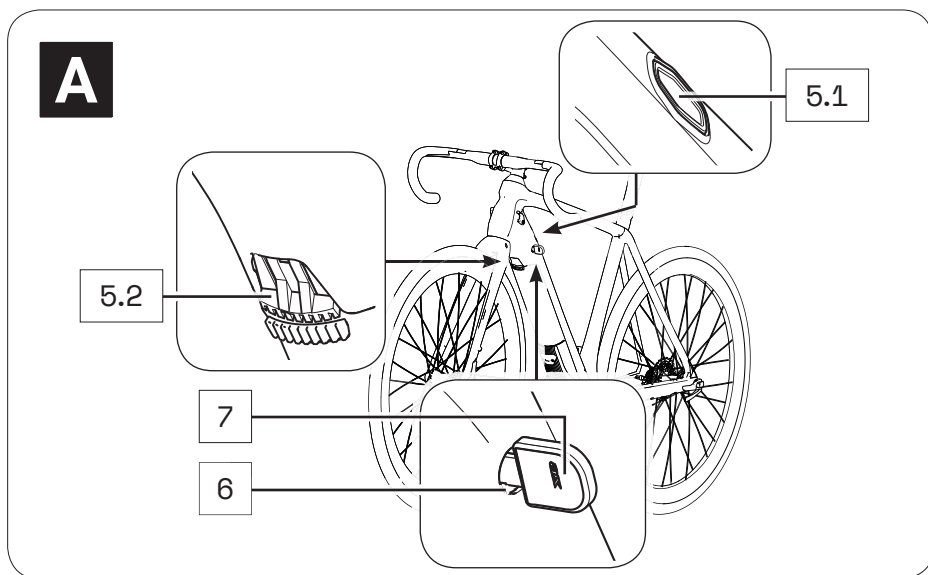
- ▶ A declaração completa de conformidade e este manual em formato PDF podem ser encontrados na Internet, em [www.fazua.com](http://www.fazua.com).



# UNIDADE DE ACIONAMENTO

## 13 VISTA DETALHADA E DESIGNAÇÕES DE PEÇAS: UNIDADE DE ACIONAMENTO





### Designações de peças

- 1 → Interface (suporte inferior)
- 2 → Cobertura (entrada USB)
- 3 → Entrada USB
- 4 → Compartimento da bateria
- 5 → Botão de pressão (5.1)\* / alavanca de bloqueio (5.2)\*
- 6 → Fecho de cilindro\*\*
- 7 → Chave\*\*

\* O fecho ou mecanismo para remover a unidade de acionamento é operado de maneira diferente, dependendo do modelo:

Com um botão de pressão localizado na parte superior do tubo inferior ou com uma alavanca de bloqueio localizada na parte inferior do tubo inferior.

Por conseguinte, você pode encontrar imagens e descrições diferentes lado a lado nesta seção.

\*\*No caso do fecho de cilindro (incl. chave), se trata de uma peça embutida dependente do modelo, que pode não estar presente na sua Pedelec.



A numeração 1–7 nesta seção diz respeito às peças individuais do componente **A** (unidade de acionamento).

As peças individuais de outros componentes mostradas nesta seção são adicionalmente identificadas com a letra correspondente do componente.





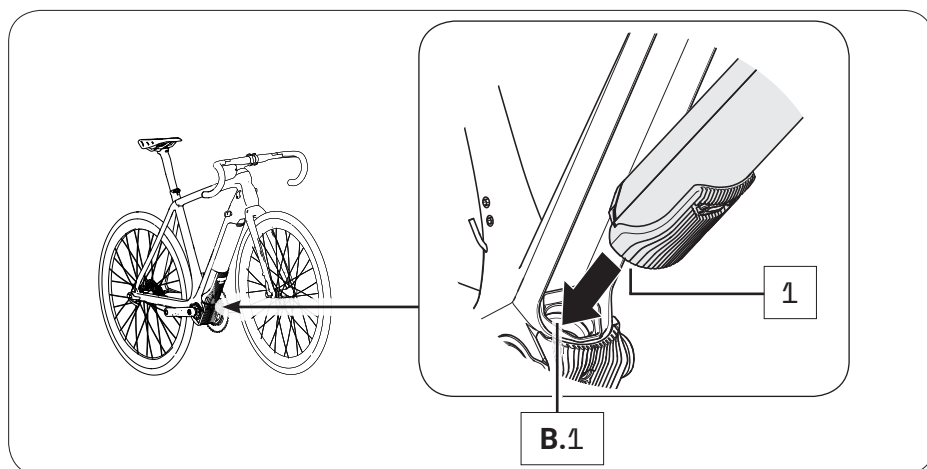
## 14 DADOS TÉCNICOS

DADOS TÉCNICOS DA UNIDADE DE ACIONAMENTO	
Número do artigo	→ 5002000101
Potência nominal contínua	→ 250 W
Potência, máx.	→ 400 W
Torque na corrente, máx.	→ 60 Nm
Tensão nominal	→ 36 V
Tipo de proteção	→ IP54
Peso, aprox.	→ 1,94 kg
Temperatura de funcionamento	→ -10 °C até +60 °C
Temperatura de armazenamento	→ -20 °C até +60 °C

## 15 USAR A UNIDADE DE ACIONAMENTO

### 15.1 Colocar a unidade de acionamento na Pedelec

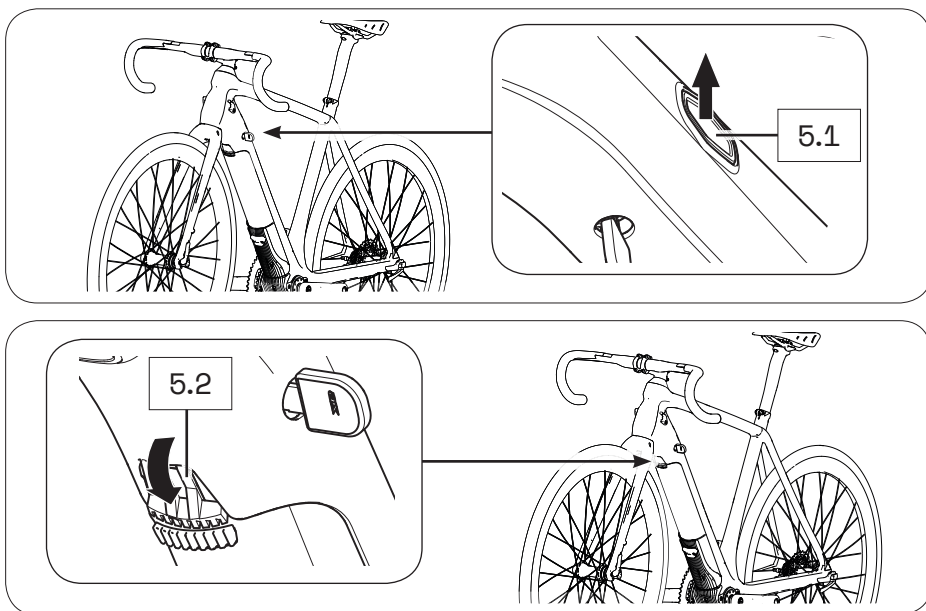
1. De frente, coloque a unidade de acionamento com a interface livre para o suporte inferior na interface correspondente no suporte inferior.



2. Gire a extremidade superior da unidade de acionamento no tubo inferior da Pedelec.

Se você tiver inserido a unidade de acionamento correta e totalmente no tubo inferior, o mecanismo de fecho incorporado no tubo inferior se encaixa automaticamente no suporte do motor e bloqueia a unidade de acionamento na posição correta.

O botão de pressão ou a alavanca de bloqueio também se move automaticamente para a posição fechada.



3. Verifique se a unidade de acionamento está bem apertada.

Se a unidade de acionamento não frear, puxe-a novamente para fora, se necessário, e tente inseri-la novamente. Não use o sistema de acionamento se a unidade de acionamento não puder ser bloqueada na Pedelec.



## 15.2 Remover a unidade de acionamento da Pedelec

### ⚠ CUIDADO

#### Perigo de queimaduras!

O dissipador térmico na unidade de acionamento pode ficar muito quente durante a operação, de maneira que você pode se queimar.

- Deixe a unidade de acionamento arrefecer primeiro completamente antes de tocar na unidade de acionamento.

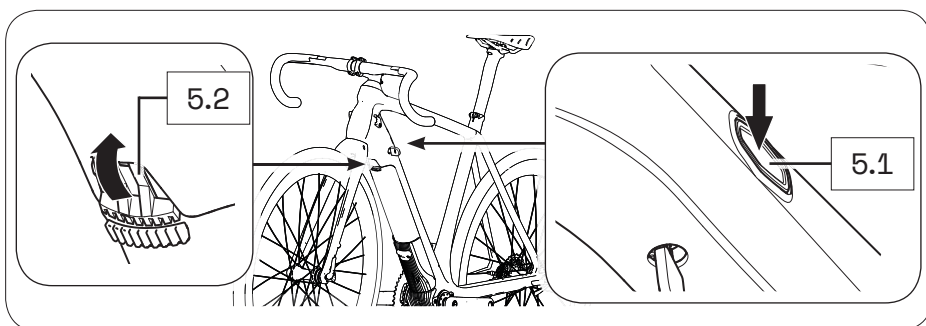


Se você pressionar firmemente a unidade de acionamento contra a estrutura antes de pressionar o botão de pressão ou soltar a alavanca de bloqueio, será mais fácil remover a unidade de acionamento do bloqueio na estrutura ao removê-la.

1. Proteja a unidade de acionamento com uma mão.
2. Com a outra mão, pressione o botão de pressão para baixo, para liberar a unidade de acionamento do bloqueio.

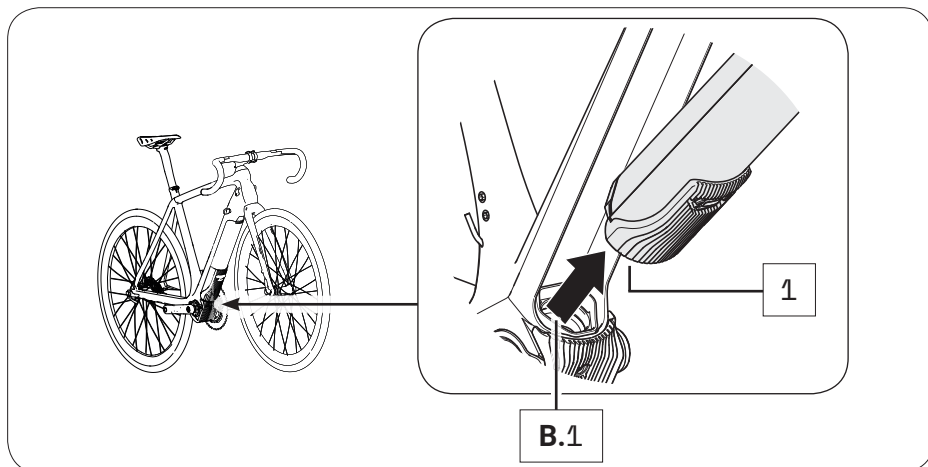
**ou**

Guie a alavanca de bloqueio ao máximo para cima para liberar a unidade de acionamento do bloqueio.



3. Mantenha o botão de pressão pressionado para baixo e abaixe cuidadosamente a unidade de acionamento da sua tomada no tubo inferior. A alavanca de bloqueio permanece automaticamente na posição aberta.

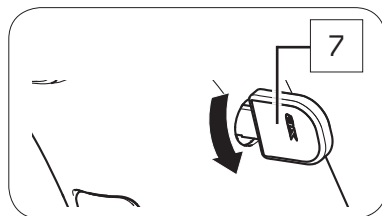
4. Leve a unidade de acionamento para a frente da interface no suporte inferior.



### 15.3 Fixar/trancar a unidade de acionamento da Pedelec

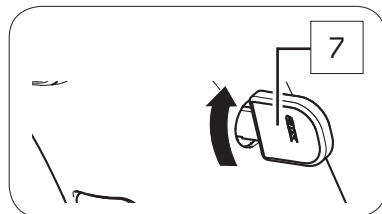
Dependendo do modelo, é integrado, na estrutura da sua Pedelec, um fecho de cilindro, com a ajuda do qual você pode trancar a unidade de acionamento montada na Pedelec para, assim, evitar o roubo, entre outros.

1. Se necessário, certifique-se de que a unidade de acionamento está instalada corretamente na Pedelec.
2. Insira a chave no fecho do cilindro.
3. Gire a chave em 90° no sentido anti-horário para trancar a unidade de acionamento na Pedelec.
4. Retire a chave do fecho de cilindro.



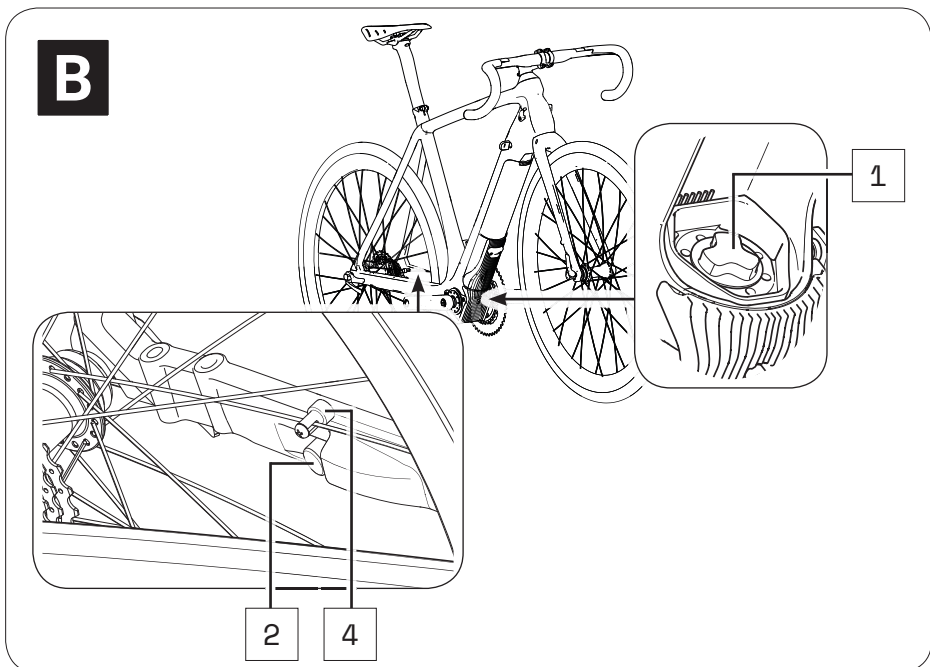
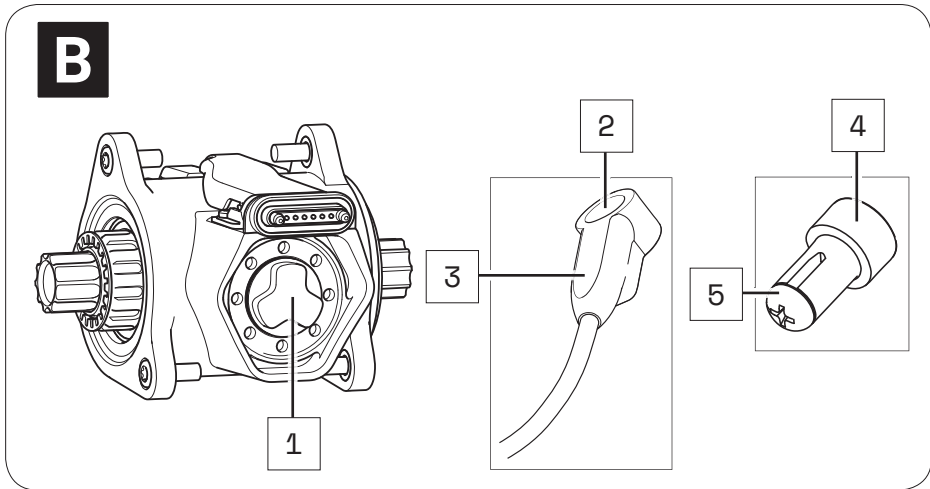
**Se você quiser desbloquear a unidade de acionamento novamente:**

5. Insira a chave no fecho do cilindro.
6. Gire a chave em 90° no sentido anti-horário para trancar a unidade de acionamento na Pedelec.



# SUPORTE INFERIOR

## 16 VISTA DETALHADA E DESIGNAÇÕES DE PEÇAS: SUPORTE INFERIOR



**Designações de peças**

- 1 → Interface (unidade de acionamento)
- 2 → Sensor de velocidade
- 3 → Marcação (alinhamento ímã do raio/sensor de velocidade)
- 4 → Ímã do raio
- 5 → Parafusos de fixação (ímã do raio)



A numeração 1–5 nesta seção diz respeito às peças individuais do componente **B** (suporte inferior).

**17 DADOS TÉCNICOS**

DADOS TÉCNICOS SOBRE O SUPORTE INFERIOR	
Número do artigo	→ 5002000201
Torque de apoio, máx.	→ 60 Nm
Fator Q, mín.	→ 135 mm (sem braços de manivela)
Linha catenária	→ 49 mm, 52 mm
Tipo de proteção	→ IP54
Peso, aprox.	→ 1,3 kg
Temperatura de funcionamento	→ -10 °C até +60 °C
Temperatura de armazenamento	→ -20 °C até +60 °C

**18 USAR SUPORTE INFERIOR**

O suporte inferior já está montado aquando da entrega da Pedelec. Você não deve fazer alterações no próprio suporte inferior, pois isso pode prejudicar a segurança e o funcionamento do sistema de acionamento.

Somente o sensor de velocidade conectado ao suporte inferior, assim como o ímã de raio associado pode precisar estar alinhado corretamente, em determinadas circunstâncias.



## 18.1 Posição/alinhamento correta/o

Para que o sistema de acionamento funcione corretamente, o sensor de velocidade e o ímã de raio devem estar corretamente instalados e alinhados na roda traseira.

- O ímã de raio deve ser posicionado sobre o raio de maneira que possa passar livremente pelo sensor de velocidade ao nível da marcação.

Se o ímã do raio e o sensor de velocidade estiverem muito próximos um do outro e, eventualmente, se tocarem, as duas peças podem ficar danificadas e precisar ser substituídas, caso necessário.

- A distância entre a marcação no sensor de velocidade e o ímã do raio deve estar na faixa de 4–15 mm.



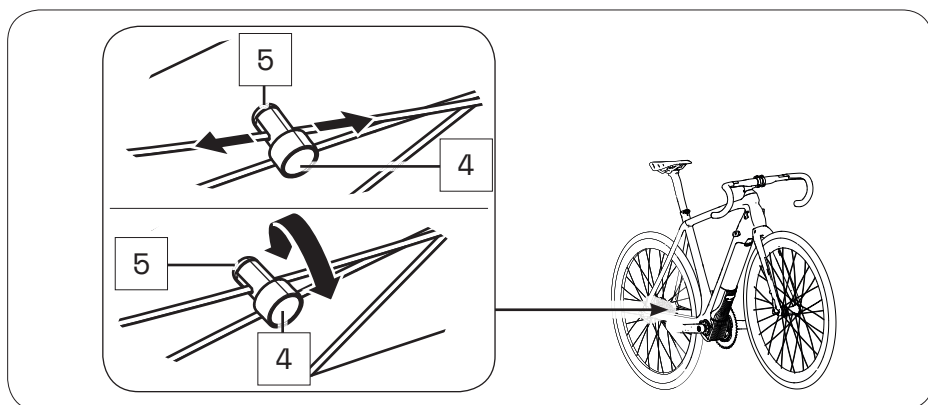
Se a distância entre o sensor de velocidade e o ímã de raio estiver fora da faixa especificada ou se o sensor de velocidade não estiver conectado corretamente, o sistema de acionamento funcionará no modo de avaria "Falha Ligeira".

→ Informações mais detalhadas podem ser encontradas aqui no capítulo 22.1 "Indicação de status" ou no capítulo 26.1 "Indicação de status".

## 18.2 Corrigir posição/alinhamento defeituosa/o

Se você achar que o sistema de acionamento se encontra no modo de avaria "Falha Ligeira" porque o sensor de velocidade e o ímã de raio não estão alinhados corretamente um com o outro, proceda da seguinte forma:

1. Usando uma chave de fendas, solte cuidadosamente o parafuso de fixação no ímã do raio.
2. Para definir a distância correta entre a marcação no sensor de velocidade e o ímã de raio:
  - mova o ímã do raio, se necessário, em um plano vertical para seu raio (para cima/para baixo).
  - se necessário, gire também o ímã do raio em torno de seu próprio eixo.



3. Se o problema persistir, não use a Pedelec, mas entre em contato com um técnico autorizado.





# ELEMENTO DE COMANDO

## 19 VARIANTES DE MODELO DO ELEMENTO DE COMANDO

Dependendo do modelo, opere o sistema de acionamento usando o elemento de comando modelo "b" ou usando o elemento de comando modelo "fX".

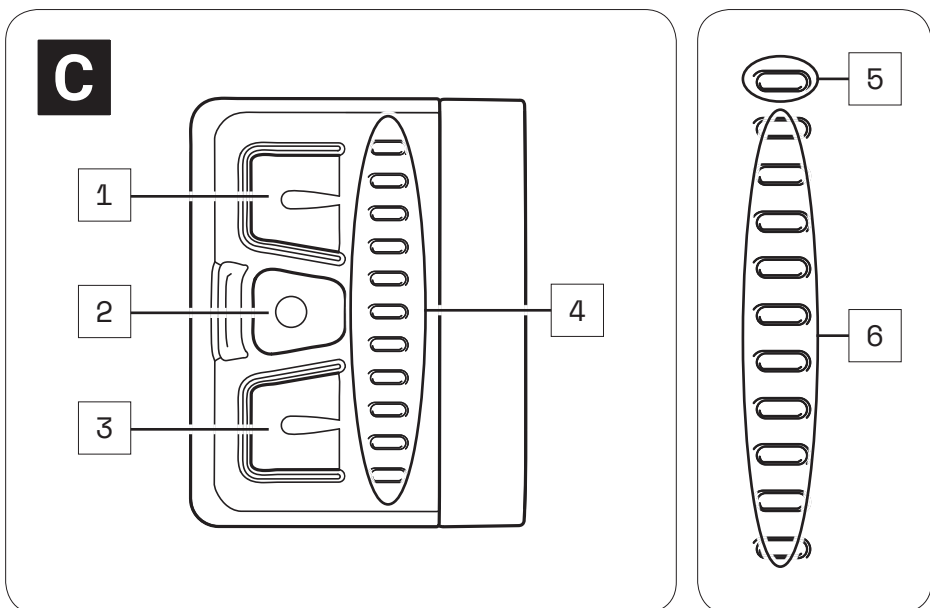
Uma vez que as variantes do modelo diferem visualmente, como também no seu manuseio, os modelos nesta seção são descritos separadamente nos capítulos 20–23 (modelo "b") ou 24–27 (modelo "fX").

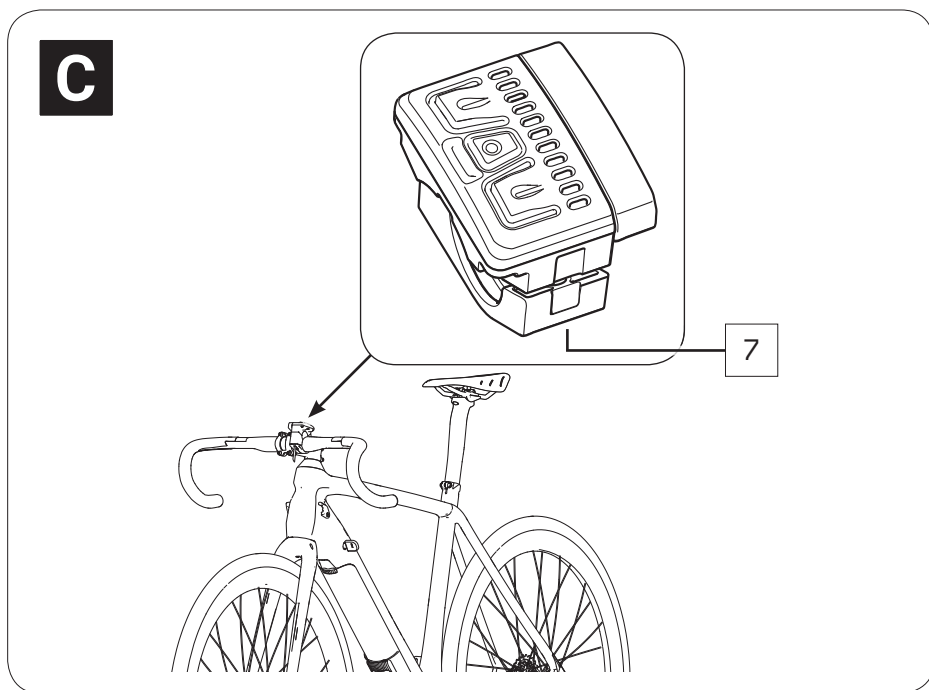
- Observe os capítulos 20–23 nesta seção, se a sua Pedelec estiver equipada com o elemento de comando modelo "b".

ou

- Observe os capítulos 24–27 nesta seção, se a sua Pedelec estiver equipada com o elemento de comando modelo "fX".

## 20 VISTA DETALHADA E DESIGNAÇÕES DE PEÇAS: ELEMENTO DE COMANDO MODELO "b"





### Designações de peças

- 1 → Tecla superior
- 2 → Tecla central
- 3 → Tecla inferior
- 4 → Indicação LED
- 5 → Indicação de status
- 6 → Indicação do nível de carga/nível de suporte
- 7 → Parafuso de fixação



A numeração 1–7 nesta seção diz respeito às peças individuais do componente **C** (elemento de comando).

As peças individuais de outros componentes mostradas nesta seção são adicionalmente identificadas com a letra correspondente do componente.



## 21 DADOS TÉCNICOS MODELO "b"

DADOS TÉCNICOS DO ELEMENTO DE COMANDO	
Número do artigo	→ 01-2019-003-01/02 → 01-2019-010-01/02
Tipo de proteção	→ IP54
Peso, aprox.	→ 0,075 kg
Temperatura de funcionamento	→ -10 °C até +60 °C
Temperatura de armazenamento	→ -20 °C até +60 °C

## 22 INDICAÇÃO NO MODELO "b"

A indicação LED no elemento de comando é constituída por 11 LEDs.

- O LED superior serve como um indicador de status, que informa você sobre o status da sua Pedelec.
- Os restantes 10 LEDs servem como indicação para o nível de carga e o nível de suporte definido do suporte do pedal.

### 22.1 Indicação de status

A indicação de status mostra uma alteração de status ou uma avaria existente. A indicação de status não acende se não for detectada qualquer falha. Dependendo do status exibido, os LEDs acendem em cores diferentes.

Indicação de status:

- **pisca a verde = "apto a operar"**  
Após a instalação bem-sucedida da unidade de acionamento na Pedelec, a indicação de status pisca rapidamente a verde, indicando que agora você pode ligar o sistema de acionamento usando o elemento de comando.
- **está permanentemente aceso a verde = "Dispositivo Bluetooth® acoplado"**  
Se você emparelhou um dispositivo móvel (p.ex., seu smartphone) com o elemento de comando através da função Bluetooth®, a indicação de status está permanentemente acesa a verde enquanto a conexão Bluetooth® existir entre os dois dispositivos.

- **está acesa a amarelo = "Falha Ligeira"**

Quando ocorre uma "Falha Ligeira", a indicação de status acende a amarelo. Deste modo, o sistema de acionamento sinaliza que existe uma avaria temporária ou não crítica, que, na maioria dos casos, leva a uma perda de desempenho.

Se ocorrer uma "Falha Ligeira", você poderá continuar a dirigir com sua Pedelec, mas a Fazua desaconselha isso fortemente, a fim de evitar mais efeitos adversos ou danos ao sistema de acionamento ou à Pedelec.

- **está acesa a vermelho = "Falha Grave"**

Quando ocorre uma "Falha Grave", a indicação de status acende a vermelho. Se ocorrer uma "Falha Grave" na Pedelec, esta não poderá mais ser operada e deverá ser reparada.

## 22.2 Indicação do nível de carga/nível de suporte

A indicação do nível de carga/nível de suporte mostra dois parâmetros.

- A indicação do nível de carga da bateria:

O nível de carga da bateria pode ser lido pelo número de LEDs acesos. Assim, cada um dos 10 LEDs representa, respectivamente, 10% da capacidade total de carga. Portanto, com uma bateria completamente carregada, todos os 10 LEDs se acendem. Se a bateria estiver vazia, nenhum LED se acende.

- O nível de suporte selecionado do suporte do pedal:

É atribuída uma cor a cada nível de suporte, ou seja, com base na cor com a qual os LEDs da indicação estão acesos, você pode ler o nível de suporte atualmente definido.

→ Informações mais detalhadas podem ser encontradas aqui no capítulo 23.3 "Níveis de suporte".



## 23 USAR ELEMENTO DE COMANDO MODELO "b"

### ⚠ AVISO

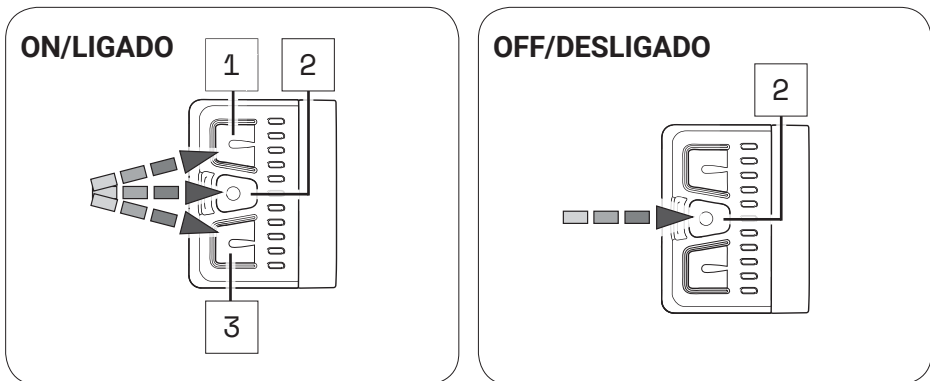
#### Perigo devido a distração durante a operação!

Estar distraído enquanto estiver usando o elemento de comando ao dirigir pode resultar em acidentes e ferimentos graves.

- ▶ Familiarize-se com as funções e o manuseio do seu elemento de comando longe do trânsito antes de usar a Pedelec pela primeira vez.
- ▶ Não use o elemento de comando enquanto estiver dirigindo, se ficar distraído com isso.

### 23.1 Ligar e desligar sistema de acionamento

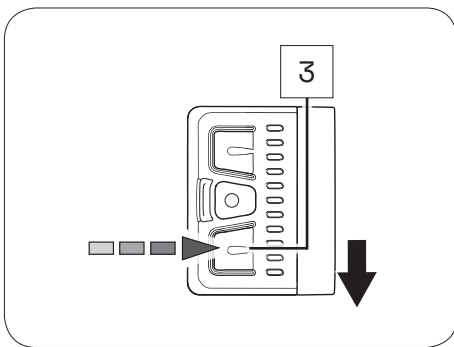
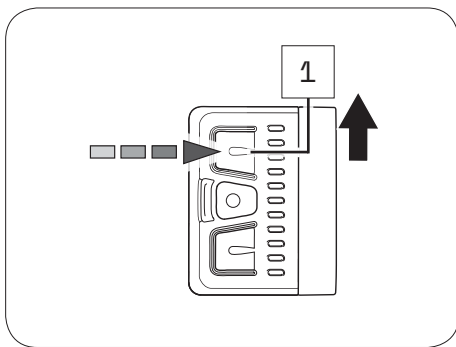
- ▶ Ligue o sistema de acionamento usando o elemento de comando, pressionando uma das três teclas.
- ▶ Desligue o sistema de acionamento usando o elemento de comando, mantendo pressionada a tecla central por 2 segundos.



## 23.2 Configurar suporte do pedal

Com a ajuda do elemento de comando, você pode definir o nível de suporte desejado a qualquer momento - mesmo enquanto dirige.

- ▶ Pressione a tecla superior no elemento de comando, para avançar para o nível de suporte superior.
- ▶ Pressione a tecla inferior no elemento de comando para passar para o próximo nível inferior de suporte.



## 23.3 Níveis de suporte

### sem suporte

- Os LEDs na indicação no elemento de comando acendem a branco.
- Você dirige sem suporte do pedal elétrico (como em uma bicicleta convencional).

### Nível de suporte "Breeze"

- Os LEDs da indicação no elemento de comando acendem a verde.
- Você dirige com pouco suporte, mas eficaz para um alcance máximo.

### Nível de suporte "River"

- Os LEDs da indicação no elemento de comando acendem a azul.
- Você dirige com suporte confiável para a maioria dos casos de uso.

### Nível de suporte "Rocket"

- Os LEDs da indicação no elemento de comando acendem a rosa.
- Você dirige com suporte máximo para passeios muito exigentes.





A potência máxima do motor para os modos "Breeze" e "River" pode ser configurada individualmente pelo fabricante da sua Pedelec.

- ▶ Além disso, observe as indicações do fabricante para sua Pedelec, para determinar a potência máxima do motor da sua Pedelec nos modos "Breeze" e "River".

TABELA DE VISÃO GERAL "NÍVEIS DE SUPORTE"		
Níveis de suporte	Cor	potência máx. do motor
nenhuma	branco	0 W
Breeze	verde	400 W*
River	azul	400 W*
Rocket	rosa	400 W

\* Os valores aqui indicados são a potência máxima "teórica" do motor.

## 23.4 Modo "Suporte deslizante"

### ⚠ AVISO

**Perigo devido a arranque não intencional!**

Se o sistema de acionamento for iniciado em situações inadequadas para o efeito, isso poderá resultar em acidentes e ferimentos graves.

- ▶ Use a função "Suporte deslizante" somente ao empurrar a Pedelec.
- ▶ Com o suporte deslizante ativado, segure a Pedelec firmemente com as duas mãos, certificando-se de que as rodas estão em contato com o solo.

### ⚠ CUIDADO

**Perigo de ferimentos!**

Se você pressionar a Pedelec com o suporte deslizante, os pedais girarão lentamente e você poderá se machucar.

- ▶ Tenha atenção para não se machucar com os pedais giratórios ao usar a função "Suporte deslizante".

### 23.4.1 Informações gerais sobre o modo

O suporte deslizante facilita o deslize da Pedelec.

No modo "Suporte deslizante", a Pedelec pode atingir uma velocidade de até 6 km/h, dependendo da marcha engatada.

Você pode diminuir a velocidade da Pedelec para a sua velocidade de caminhada, segurando ou retendo a Pedelec.

O suporte deslizante é desativado automaticamente se:

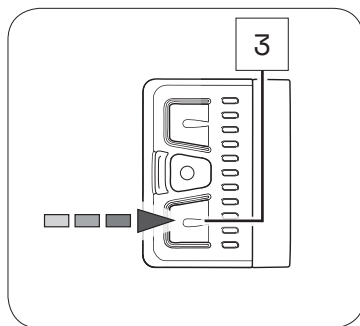
- Você liberar a tecla inferior,
- bloquear as rodas na Pedelec,
- a Pedelec atingir uma velocidade superior a 6 km/h.

### 23.4.2 Ligar e desligar o modo "Suporte deslizante"

1. Use o elemento de comando para definir o nível de suporte como "nenhum".
2. Mantenha a tecla inferior no elemento de comando pressionada, para ativar o suporte deslizante.

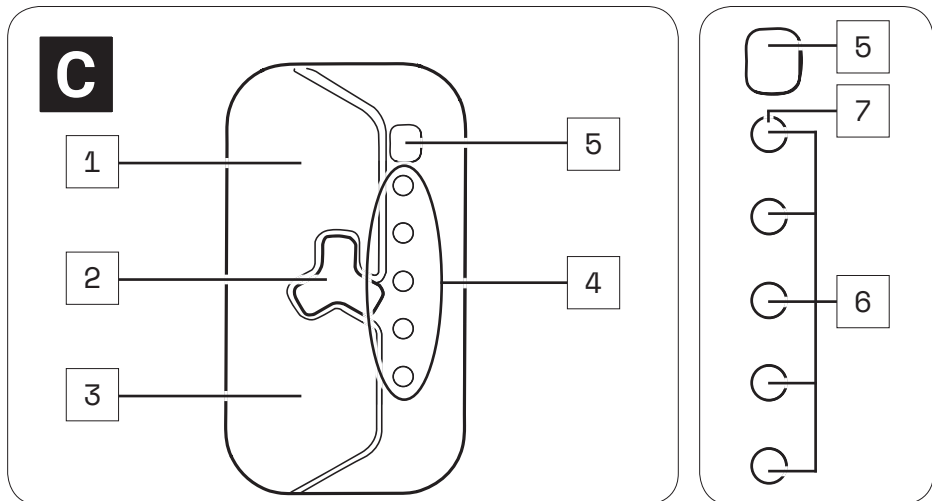
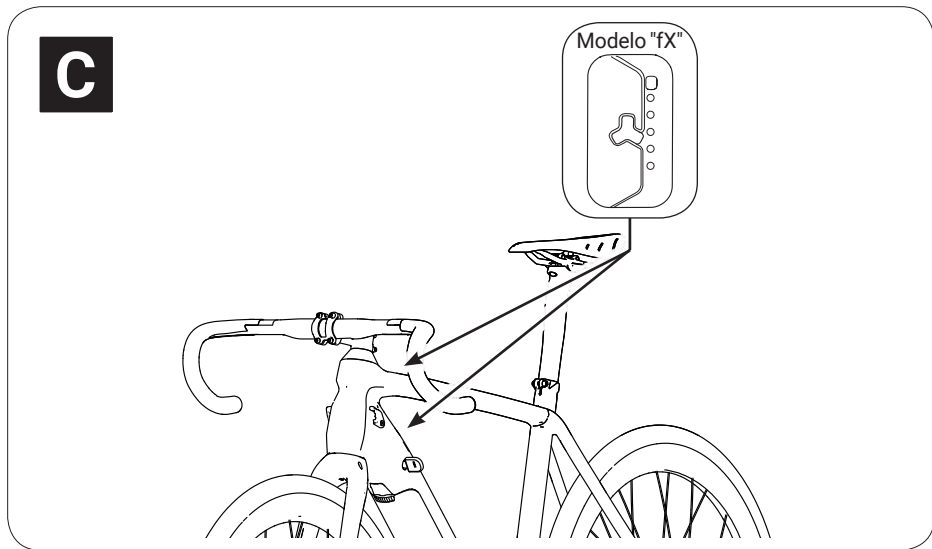
Após 2 segundos, o suporte deslizante é ativado e coloca a Pedelec em movimento enquanto você mantiver a tecla pressionada.

3. Dirija a Pedelec com as duas mãos e, se necessário, diminua a velocidade da Pedelec para sua própria velocidade de caminhada, mantendo ou segurando a pedelec ao empurrar.
4. Desligue o suporte deslizante soltando a tecla inferior.





## 24 VISTA DETALHADA E DESIGNAÇÕES DE PEÇAS: ELEMENTO DE COMANDO MODELO "fx"



**Designações de peças**

- 1 → Sensor de toque superior
- 2 → Tecla central
- 3 → Sensor de toque inferior
- 4 → Indicação LED
- 5 → Sensor de luminosidade
- 6 → Indicação do nível de carga/nível de suporte
- 7 → Indicação de status



A numeração 1–7 nesta seção diz respeito às peças individuais do componente **C** (elemento de comando).

As peças individuais de outros componentes mostradas nesta seção são adicionalmente identificadas com a letra correspondente do componente.

**25 DADOS TÉCNICOS MODELO "fx"**

DADOS TÉCNICOS DO ELEMENTO DE COMANDO	
Número do artigo	→ 5002000301 → 5002000302
Tipo de proteção (estado montado)	→ IP54
Peso, aprox.	→ 0,040 kg
Temperatura de funcionamento	→ -10 °C até +60 °C
Temperatura de armazenamento	→ -20 °C até +60 °C

**26 INDICAÇÃO NO MODELO "fx"**

A indicação LED no elemento de comando é constituída por 5 LEDs.

- Todos os cinco LEDs juntos servem como indicação para o nível de carga e o nível de suporte definido do suporte do pedal.
- A parte superior dos cinco LEDs também serve como indicador de status, que informa você sobre o status da sua Pedelec.



## 26.1 Indicação de status

A indicação de status mostra uma alteração de status ou uma avaria existente. Se não for detectada qualquer avaria, o LED da indicação de status atua como um dos cinco LEDs para exibição do nível de carga ou o nível de suporte definido.

Dependendo do status exibido, o LED da indicação de status acende em cores diferentes.

Indicação de status:

- **pisca a verde = "apto a operar"**

Após a instalação bem-sucedida da unidade de acionamento na Pedelec, a indicação de status pisca rapidamente a verde, indicando que agora você pode ligar o sistema de acionamento usando o elemento de comando.

- **pisca a amarelo = "Falha Ligeira"**

Quando ocorre uma "Falha Ligeira", a indicação de status pisca a amarelo. Deste modo, o sistema de acionamento sinaliza que existe uma avaria temporária ou não crítica, que, na maioria dos casos, leva a uma perda de desempenho.

Se ocorrer uma "Falha Ligeira", você poderá continuar a dirigir com sua Pedelec, mas a Fazua desaconselha isso fortemente, a fim de evitar mais efeitos adversos ou danos ao sistema de acionamento ou à Pedelec.

- **pisca a vermelho = "Falha Grave"**

Quando ocorre uma "Falha Grave", a indicação de status pisca a vermelho. Se ocorrer uma "Falha Grave" na Pedelec, esta não poderá mais ser operada e deverá ser reparada.

## 26.2 Indicação do nível de carga/nível de suporte

A indicação do nível de carga/nível de suporte mostra dois parâmetros.

- A indicação do nível de carga da bateria:

O nível de carga da bateria pode ser lido pelo número de LEDs acesos. Assim, cada um dos 5 LEDs representa, respectivamente, 20% da capacidade total de carga. Portanto, com uma bateria completamente carregada, todos os 5 LEDs se acendem.

Se a bateria estiver vazia, acende-se o LED superior da indicação de status em branco ou nenhum LED se acende.

- O nível de suporte selecionado do suporte do pedal:  
É atribuída uma cor a cada nível de suporte, ou seja, com base na cor com a qual os LEDs da indicação estão acesos, você pode ler o nível de suporte atualmente definido.  
→ Informações mais detalhadas podem ser encontradas aqui no capítulo 27.3 "Níveis de suporte".

## 27 USAR ELEMENTO DE COMANDO MODELO "fX"

### ⚠ AVISO

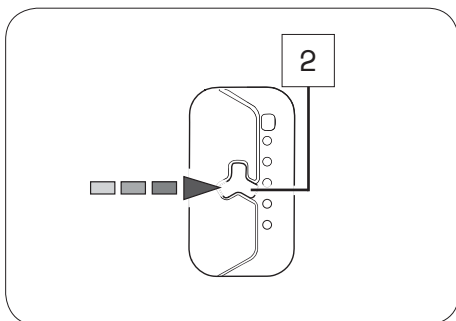
#### Perigo devido a distração durante a operação!

Estar distraído enquanto estiver usando o elemento de comando ao dirigir pode resultar em acidentes e ferimentos graves.

- ▶ Familiarize-se com as funções e o manuseio do seu elemento de comando longe do trânsito antes de usar a Pedelec pela primeira vez.
- ▶ Não use o elemento de comando enquanto estiver dirigindo, se ficar distraído com isso.

### 27.1 Ligar e desligar sistema de acionamento

- ▶ Ligue o sistema de acionamento usando o elemento de comando, pressionando a tecla central.
- ▶ Desligue o sistema de acionamento usando o elemento de comando, mantendo pressionada a tecla central por 1 segundo.



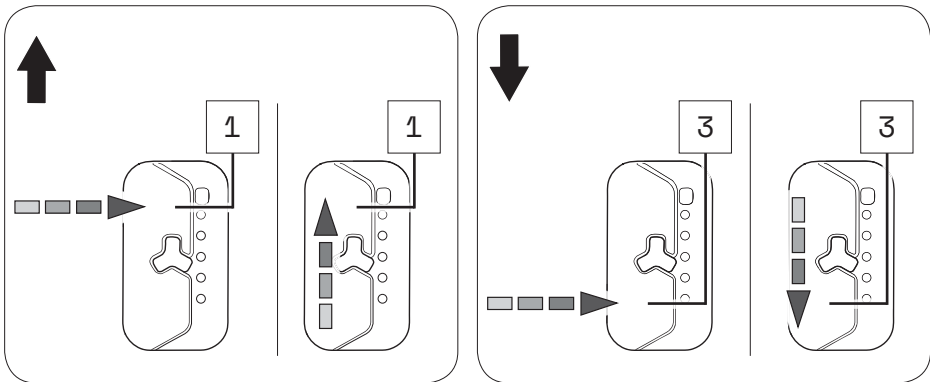
## 27.2 Configurar suporte do pedal

Com a ajuda do elemento de comando, você pode definir o nível de suporte desejado a qualquer momento - mesmo enquanto dirige.

- Toque no sensor de toque superior no elemento de comando para avançar para o próximo nível de suporte.

**ou**

- Deslize de baixo para cima no elemento de comando para avançar para o próximo nível de suporte.



- Toque no sensor de toque inferior no elemento de comando para passar para o próximo nível inferior de suporte.

**ou**

- Deslize de cima para baixo no elemento de comando para passar para o próximo nível inferior de suporte.



Se você dirigir no modo de chuva, use a tecla central para configurar o nível de suporte desejado.

→ Informações mais detalhadas podem ser encontradas aqui no capítulo 27.5 "Modo de chuva".

## 27.3 Níveis de suporte

### sem suporte (branco)

- Os LEDs na indicação no elemento de comando acendem a branco.
- Você dirige sem suporte do pedal elétrico (como em uma bicicleta convencional).

### Nível de suporte "Breeze"

- Os LEDs da indicação no elemento de comando acendem a verde.
- Você dirige com pouco suporte, mas eficaz para um alcance máximo.

### Nível de suporte "River"

- Os LEDs da indicação no elemento de comando acendem a azul.
- Você dirige com suporte confiável para a maioria dos casos de uso.

### Nível de suporte "Rocket"

- Os LEDs da indicação no elemento de comando acendem a rosa.
- Você dirige com suporte máximo para passeios muito exigentes.



A potência máxima do motor para os modos "Breeze" e "River" pode ser configurada individualmente pelo fabricante da sua Pedelec.

- Além disso, observe as indicações do fabricante para sua Pedelec, para determinar a potência máxima do motor da sua Pedelec nos modos "Breeze" e "River".

TABELA DE VISÃO GERAL "NÍVEIS DE SUPORTE"		
Níveis de suporte	Cor	potência máx. do motor
nenhuma	branco	0 W
Breeze	verde	400 W*
River	azul	400 W*
Rocket	rosa	400 W

\* Os valores aqui indicados são a potência máxima "teórica" do motor.



## 27.4 Reiniciar sistema de acionamento

- Mantenha a tecla central premida durante 8 segundos para desligar completamente o sistema de acionamento: Todos os LEDs apagam. Quando o sistema de acionamento estiver pronto para a religação, a indicação de status pisca a verde: Agora você pode iniciar seu sistema de acionamento novamente, como de costume.

## 27.5 Modo de chuva

O modo de chuva evita que as gotas de chuva alterem involuntariamente o nível de suporte da sua Pedelec.

Se você tiver ativado o modo de chuva, use a tecla central para configurar o nível de suporte desejado:

1. Ative o modo de chuva pressionando a tecla central por 2 segundos.  
Aparece uma curta animação em LED azul.
2. No modo de chuva, pressione a tecla central 1× por um curto período para avançar para o próximo nível de suporte.  
Ao pressionar a tecla central novamente, comuta de novo para o próximo nível superior de suporte na seguinte ordem:  
sem suporte → "Breeze" → "River" → "Rocket" → sem suporte, etc.
3. Para retornar do modo de chuva para o modo de operação regular, pressione a tecla central novamente por 2 segundos.

## 27.6 Ligar e desligar luzes da bicicleta



Dependendo do modelo, a sua Pedelec possui luzes de bicicleta que você pode ligar e desligar usando o elemento de comando.

**IMPORTANTE:** As luzes da bicicleta só podem ser ligadas e desligadas no modo de operação regular usando o elemento de comando, e não no modo de chuva!

4. Se necessário, desative o modo de chuva pressionando a tecla central por cerca de 2 segundos.
5. Pressione a tecla central 1× por um curto período para ligar as luzes da bicicleta.
6. Pressione novamente a tecla central 1× por um curto período para voltar a desligar as luzes da bicicleta.

## 27.7 Conexão Bluetooth®

Você pode conectar seu celular ao seu sistema de acionamento através do aplicativo Fazua. Se a conexão tiver sido estabelecida com sucesso, os LEDs no elemento de comando piscarão em azul 3×.





# BATERIA

## 28 MANUSEIO DA BATERIA

A bateria modelo "250" desliga-se automaticamente, se a Pedelec não se mover por 8 horas e também se nenhuma tecla ou sensor de toque tiver sido acionada/o no elemento de comando.

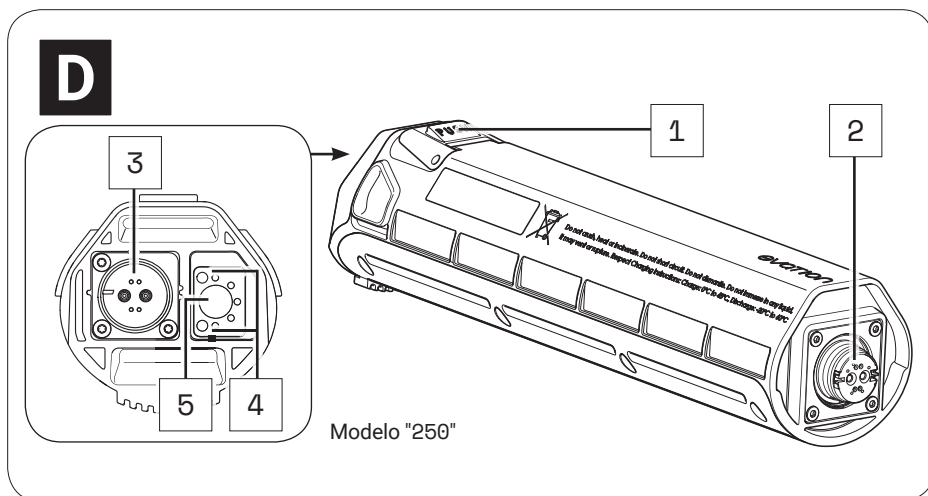
- Pressione 1× o botão lig./deslig. na bateria para ligar novamente a bateria modelo "250", neste caso ("despertar").



A bateria modelo "250" têm a função de clicar duas vezes no botão lig./deslig. da bateria para indicar o "estado de envelhecimento", o denominado SOH ("state of health" - "estado de saúde") da bateria.

O SOH é exibido (da mesma maneira que a indicação do nível de carga da bateria) em 20% das etapas: Se todos os cinco LEDs estiverem piscando, a bateria possui um SOH de 100%, com quatro LEDs a 80% e assim por diante.

## 29 VISTA DETALHADA E DESIGNAÇÕES DE PEÇAS: BATERIA



### Designações de peças

- 1 → Botão de pressão (bloqueio da bateria)
- 2 → Interface (unidade de acionamento)
- 3 → Tomada de carregamento
- 4 → Indicação do nível de carga da bateria
- 5 → Botão lig./deslig.



A numeração 1–5 nesta seção diz respeito às peças individuais do componente **D** (bateria).

As peças individuais de outros componentes mostradas nesta seção são adicionalmente identificadas com a letra correspondente do componente.



## 30 DADOS TÉCNICOS

DADOS TÉCNICOS SOBRE A BATERIA	
Número do artigo	→ 5002000401 (modelo "250")
Tensão nominal	→ 36 V
Capacidade nominal	→ 7 Ah
Potência	→ 252 Wh
Tipo de proteção	→ IP54
Peso, aprox.	→ 1,4 kg
Temperatura de operação e descarga	→ -10 °C até +60 °C
Temperatura de armazenamento*	→ -15 °C até +60 °C

\* Observe também as indicações sobre as faixas de temperatura dependentes do tempo de armazenamento para a bateria no capítulo "Armazenamento e transporte".

## 31 USAR A BATERIA

### 31.1 Verificar e ligar a bateria

#### AVISO

#### Perigo de explosão e de incêndio!

Uma bateria danificada ou suja pode explodir e/ou causar um incêndio.

- ▶ Nunca insira uma bateria danificada na unidade de acionamento.
- ▶ Antes de inserir, verifique a bateria quanto a danos visíveis, como, p.ex., fissuras ou marcas de queimaduras.

- Certifique-se de que as interfaces da bateria estão livres de contaminação antes de as inserir.

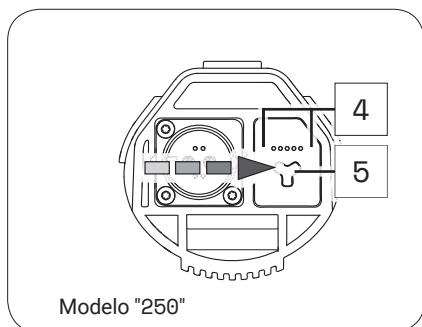


Você pode verificar o nível de carga da bateria a qualquer momento pressionando 1× o botão lig./deslig.: O número de LEDs acesos indica o nível de carga. Cada LED aceso corresponde, assim, a 20% da capacidade total de carga. Portanto, com uma bateria completamente carregada, todos os 5 LEDs se acendem.

Verifique a bateria quanto a danos visíveis (verificação visual).

1. Prima 1× o botão lig./deslig. na bateria para ligar a bateria:

Os LEDs na indicação do nível de carga ao lado do botão lig./deslig. acendem e indicam o nível atual de carga da bateria.



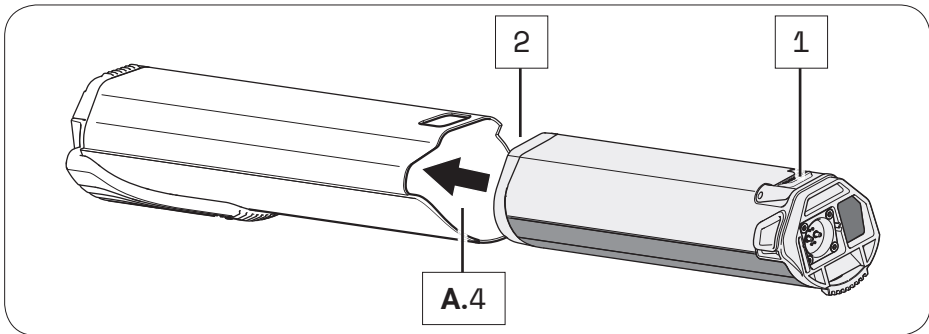
Se nenhum dos LEDs da indicação de carga da bateria acender após pressionar o botão lig./deslig., isso indica que a bateria está danificada.

Neste caso, não insira a bateria na unidade de acionamento, mas entre em contato com um técnico autorizado.

### 31.2 Inserir a bateria na unidade de acionamento

1. Segure a unidade de acionamento com uma mão e a bateria com a outra.
2. Posicione a bateria com a interface na frente do compartimento da bateria vazia e alinhe-a de maneira que o botão de pressão do bloqueio da bateria fique do mesmo lado da abertura correspondente na unidade de acionamento.





A bateria foi concebida para poder ser inserida apenas no compartimento da bateria na orientação correta. Ou seja, se você tiver problemas em inserir a bateria no compartimento da bateria, pode ser porque você não alinhou a bateria corretamente.

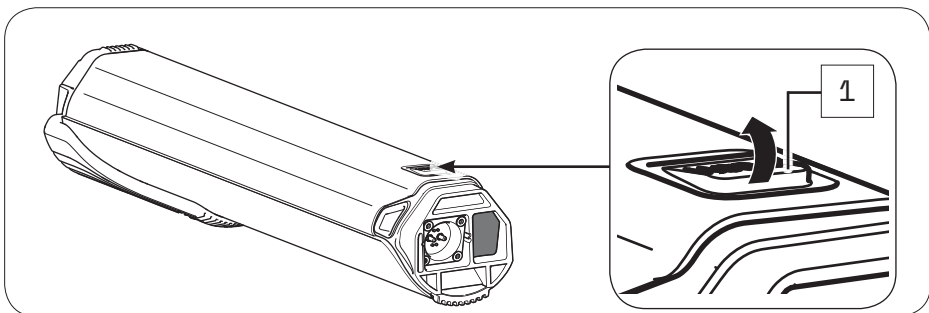
Por isso, verifique primeiro, nesse caso, a orientação correta da bateria e tente inseri-la novamente.

Se, apesar da orientação correta, a bateria não puder ser inserida no compartimento da bateria, isso pode indicar que um dos componentes está danificado.

Não use o sistema de acionamento se a bateria não puder ser inserida no compartimento da bateria, mas entre em contato com um técnico autorizado.

3. Com o máximo cuidado, insira a bateria no compartimento da bateria da unidade de acionamento.

Se você tiver inserido a bateria de forma correta e completa no compartimento da bateria, o botão de pressão da bateria desliza para a abertura correspondente na unidade de acionamento e bloqueia a bateria.



Se a bateria não bloquear, puxe-a novamente para fora, se necessário, verifique se nenhuma sujeira no interior da unidade de acionamento interfere na inserção e tente inserir a bateria novamente. Não use o sistema de acionamento se a bateria não bloquear, mas entre em contato com um técnico autorizado.

### 31.3 Retirar a bateria da unidade de acionamento

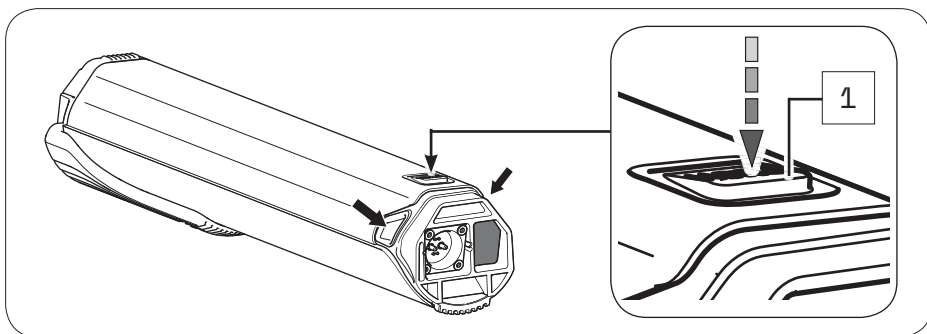
#### ⚠ CUIDADO

##### Perigo de ficar preso!

Ao remover a bateria da unidade de acionamento, você pode ficar com os dedos presos.

► Ao pressionar o botão de pressão ou ao remover a bateria, tome cuidado para não entalar os dedos.

1. Segure a unidade de acionamento com uma mão e prenda a bateria com a outra.
2. Pressione o botão de pressão ao máximo para liberar a bateria do bloqueio.



3. Enquanto mantém o botão de pressão pressionado, segure a bateria pelos dois pontos de aderência e puxe-a cuidadosamente para fora do compartimento da bateria.

Os dois pontos de aderência estão localizados na lateral da extremidade superior da bateria (consulte as setas).



### 31.4 Desligar a bateria

- ▶ Desligue a bateria mantendo pressionado o botão lig./deslig.

### 31.5 Carregar a bateria

#### AVISO

##### Perigo de incêndio em caso de manuseio incorreto!

Se você manusear a bateria incorretamente ou tentar carregá-la com um carregador não compatível, poderá causar um incêndio.

- ▶ Use apenas carregadores evation originais e compatíveis da Fazua para carregar a bateria.
- ▶ A bateria e o carregador aquecem durante o processo de carregamento, por isso, mantenha distância de materiais inflamáveis.
- ▶ Nunca deixe a bateria e o carregador sem vigilância durante o processo de carregamento.

#### AVISO

##### Risco de choque elétrico!

O uso inadequado do carregador ou a conexão de rede incorreta pode expor você e outras pessoas ao perigo de um choque elétrico.

- ▶ Observe as indicações na seção "Carregador".

Você pode deixar a bateria na unidade de acionamento durante o carregamento ou removê-la da unidade de acionamento e carregá-la separadamente. O processo de carregamento pode ser interrompido a qualquer momento.

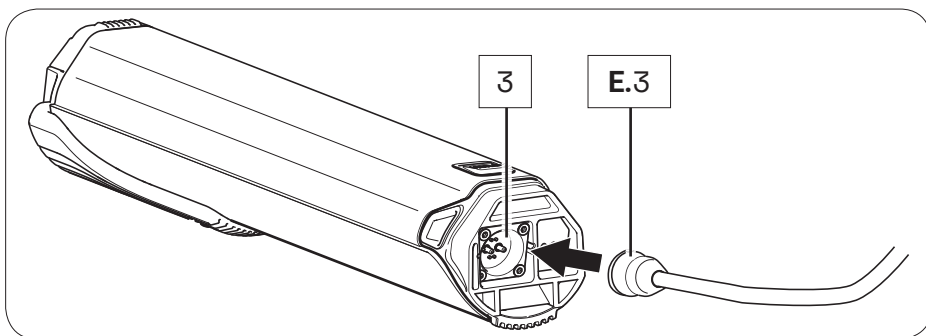
Você não pode carregar a bateria quando a temperatura estiver fora da temperatura de carregamento permitida. Isso também não é possível se a bateria estiver conectada ao carregador.

O carregamento só é possível novamente quando a temperatura de carregamento permitida for atingida.

- Carregue totalmente a bateria antes do primeiro uso, para que você possa usar toda a capacidade da bateria.

### 31.5.1 Ligar a bateria ao carregador

1. Insira a ficha de carregamento na tomada de carregamento da bateria. Uma vez que a ficha de carregamento está codificada magneticamente, esta só pode ser inserida na posição prevista.



2. Encaixe a ficha de rede numa tomada adequada para estabelecer ligação à corrente.  
O processo de carregamento é iniciado automaticamente após a conexão à rede elétrica.

### 31.5.2 Concluir processo de carregamento

1. Desconecte o carregador da rede elétrica, puxando a ficha de rede da tomada.
2. Desconecte o carregador da bateria, puxando a ficha de carregamento da tomada de carregamento da bateria.
3. Volte a colocar corretamente a unidade de acionamento com a bateria na Pedelec.





### 31.6 Processo de carregamento

O processo de carregamento começa assim que você conecta a ficha de carregamento do seu carregador à tomada de carregamento da bateria e o carregador à fonte de alimentação.

Os LEDs de visualização na indicação do nível de carga da bateria indicam que a bateria está carregando.

### 31.7 Indicação do nível de carga na bateria

Assim que você tiver ligado a bateria, a indicação do nível de carga mostra automaticamente uma animação inicial. Imediatamente depois disso, os LEDs indicam brevemente o nível atual da carga da bateria.

Dependendo do nível de carga, acendem diferentes números de LEDs, com cada LED representando 20% da capacidade. Quando todos os cinco LEDs estiverem acesos, a bateria está totalmente carregada.

Assim que a bateria estiver totalmente carregada, os LEDs da indicação de nível de carga apagam-se.

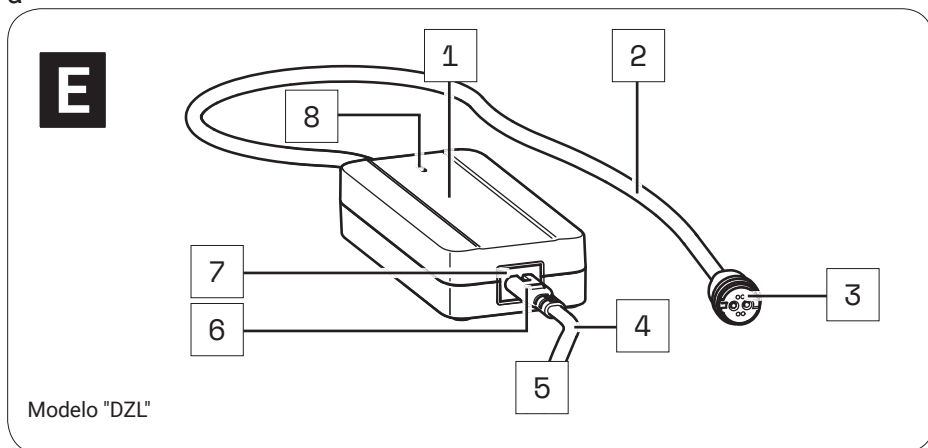
- Com a bateria ligada, pressione o botão lig./deslig. na bateria para controlar o nível de carga, p.ex., antes ou durante um passeio (mais longo).



# CARREGADOR

## 32 VISTA DETALHADA E DESIGNAÇÕES DE PEÇAS: CARREGADOR

a



### Designações de peças

- 1 → Fonte de alimentação
- 2 → Cabo de carregamento
- 3 → Ficha de carregamento
- 4 → Cabo de rede
- 5 → Ficha de rede (ligação à corrente)\*
- 6 → Ficha do aparelho
- 7 → Tomada de ligação à rede
- 8 → Indicação LED


\* Diferente de acordo com o país, portanto, sem imagem.



A numeração 1–8 nesta seção diz respeito às peças individuais do componente **E** (Carregador).

As peças individuais de outros componentes mostradas nesta seção são adicionalmente identificadas com a letra correspondente do componente.

### 33 DADOS TÉCNICOS

DADOS TÉCNICOS DO CARREGADOR	
Número do artigo	→ 5002000501 (modelo "DZL"),
Tensão de entrada nominal	→ 100–240 V CA
Frequência	→ 50/60 Hz
Corrente de carga	→ 2 A
Tempo de carregamento, aprox.	→ 3,5 h
Classe de proteção	→ 2 [símbolo: 
Tipo de proteção	→ IP54
Peso, aprox.	→ 0,6 kg
Temperatura de funcionamento	→ 0 °C até +45 °C
Temperatura de armazenamento	→ 0 °C até +45 °C



## 34 USAR O CARREGADOR

### AVISO

#### Perigo de choque elétrico e de incêndio!

Se você usar um carregador danificado, você e outras pessoas poderão ficar expostas ao perigo de um choque elétrico. Se você usar o carregador incorretamente ou com uma bateria não compatível, poderá causar um incêndio.

- ▶ Antes de usar o carregador, verifique todas as peças individuais quanto a danos.
- ▶ Nunca use um carregador danificado.
- ▶ Use o carregador apenas em espaços interiores secos.
- ▶ Mantenha água ou quaisquer líquidos afastados do carregador ou de todas as peças individuais do carregador.
- ▶ O carregador e a bateria aquecem durante o processo de carregamento, por isso, mantenha distância de materiais inflamáveis e não deixe os dois componentes sem vigilância durante o carregamento.
- ▶ Coloque o carregador e a bateria em uma área bem ventilada durante o processo de carregamento.
- ▶ Use o carregador unicamente para carregar baterias originais e compatíveis da Fazua.
- ▶ Nunca tente carregar as baterias não recarregáveis!

### 34.1 Preparar o carregador

1. Pegue na fonte de alimentação e no cabo de energia.
2. Insira a ficha do aparelho do cabo de energia na tomada de ligação à rede, na fonte de alimentação.

## 34.2 Ligar o carregador à bateria

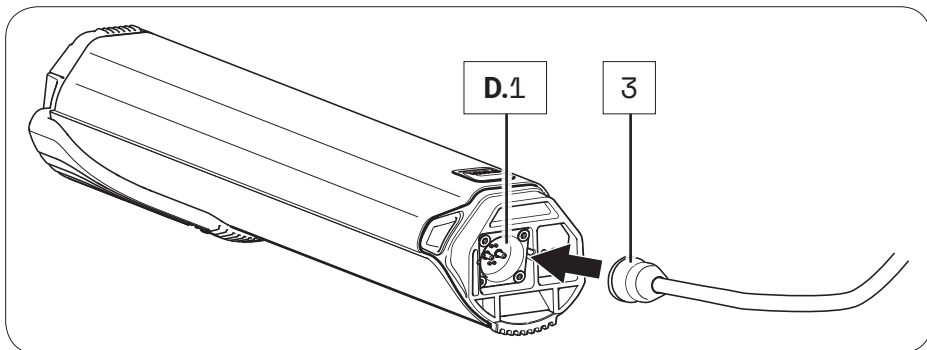
### ⚠ AVISO

#### Risco de choque elétrico!

Uma conexão à rede incorreta pode expor você e outras pessoas ao perigo de um choque elétrico.

- ▶ Em primeiro lugar, conecte o carregador à bateria antes de conectar o carregador à fonte de alimentação.
- ▶ Ligue o carregador a uma tomada com contato de segurança facilmente acessível e instalada corretamente.
- ▶ Certifique-se de que a tensão de rede na conexão de rede corresponde à especificada no carregador.

1. Insira a ficha de carregamento do carregador na tomada de carregamento da bateria.



2. Encaixe a ficha de rede numa tomada adequada para estabelecer ligação à corrente.

O processo de carregamento é iniciado automaticamente após a conexão à rede elétrica. Durante o processo de carregamento, a indicação LED na fonte de alimentação acende a vermelho e indica que a bateria está sendo carregada.

Se a cor da indicação LED mudar para verde, isso indica que a bateria está totalmente carregada.



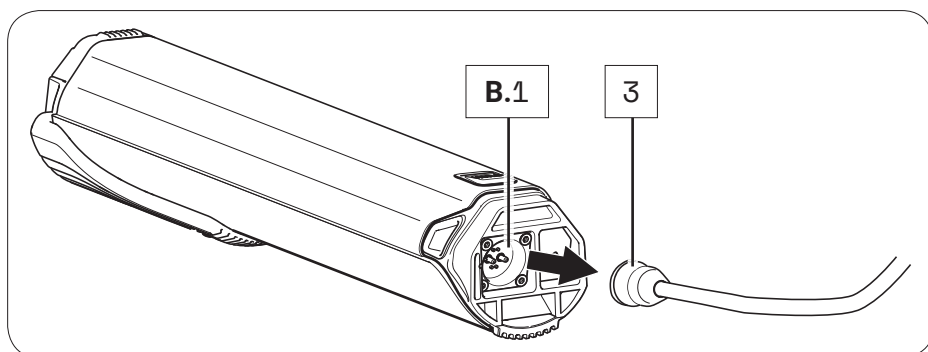
### 34.3 Desconectar o carregador da bateria

#### ⚠ AVISO

#### Risco de choque elétrico!

Uma conexão à rede incorreta pode expor você e outras pessoas ao perigo de um choque elétrico.

- Em primeiro lugar, desconecte o carregador da fonte de alimentação antes de desconectar o carregador da bateria.
- 1. Quando o processo de carregamento estiver concluído, desconecte a ficha de rede da tomada, para desconectar o carregador da rede elétrica.
- 2. Em seguida, desconecte o carregador da bateria, puxando a ficha de carregamento da tomada de carregamento.



- 3. Em seguida, desconecte o cabo de conexão de rede da fonte de alimentação e mantenha as duas partes do carregador separadas uma da outra.











Fazua GmbH  
Marie-Curie-Straße 6  
85521 Ottobrunn, Germany  
[www.fazua.com](http://www.fazua.com)

version 2 (09|2019)